Safety

Thule bassinets

EN 1466:2023, ASTM F2194-22

EN	2	**ET**	20	**EL**	38
FR	3	**LV**	21	**TR**	40
ES	5	**LT**	23	**MT**	42
DE	6	**UK**	24	**HE**	43
NL	8	**PL**	26	**AR**	45
PT	10	**CS**	27	**ZH-CN**	46
IT	11	**HU**	29	**ZH-TR**	47
SV	13	**RO**	31	**JA**	48
DA	14	**SK**	32	**KO**	50
NO	16	**SL**	34	**TH**	51
FI	17	**BG**	35	**MS**	53
IS	19	**HR**	37		

THULE GUARANTEE
THULE.COM

Bring your life
thule.com

IMPORTANT - READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE. THE CHILD´S SAFETY MAY BE AFFECTED IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING

FAILURE TO FOLLOW THESE WARNINGS AND THE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

- This product is suitable only for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9 kg.
- Do not use this bassinet for a child that is more than 6 months old.
- Never use this product on a stand.
- This product is not suitable for running or skating.
- NEVER leave child unattended.
- **SUFFOCATION HAZARD**: Infant carrier can roll over on soft surfaces and suffocate child. NEVER place carrier on beds, sofas, or other soft surfaces.
- **SUFFOCATION HAZARD**
  Babies have suffocated:
- On pillows, comforters, and extra padding
- In gaps between a wrong-size mattress, or extra padding and product sides.
- **NEVER** add soft bedding or padding
- Use **ONLY** mattress provided by manufacturer.
- **SUFFOCATION HAZARD**: Do not leave anything in the carry cot that could present a danger of suffocation, e.g., non-rigid toys, pillows...
- **FALL HAZARD**: Child's activity can move carrier. NEVER place carrier on counter tops, tables, or any other elevated surface.
- **FALL HAZARD**: To help prevent falls, do not use this product when the infant begins to push up on hands and knees or has reached 9 kg, whichever comes first.
- **FALL HAZARD**: Always check that the bassinet is securely locked on the base by pulling upwards on the bassinet bed.
- NEVER use this carrier as a means to transport an infant in a motor vehicle.
- To reduce the risk of SIDS, pediatricians recommend healthy infants be placed on their backs to sleep, unless otherwise advised by your physician.
- Ask a health professional for advice on safe sleeping.
- Strings can cause strangulation! Do not place items with a string around a child's neck, such as hood strings or pacifier cords. Do not suspend strings over a bassinet or cradle or attach strings to toys.
- Only use on a firm, horizontal level, flat and dry surface.
- Do not let other children play unattended near the carry cot.
- Do not use if any part of the carry cot is broken, torn or missing.
- Do not leave flexible carrying handles inside the carry cot.
- Before carrying or lifting, make sure that the handle is in the correct position of use.
- The head of the child in the bassinet should never be lower than the body of the child.
- Do not add another mattress on top of the mattress provided or recommended by the manufacturer.

- If a sheet is used with the pad, use only the one provided by the bassinet manufacturer or one specifically designed to fit the dimension of the bassinet mattress.
- Carelessness causes fire. Do not use this child carrier around or near an open fire or other source of strong heat.
- Only use replacement parts supplied or approved by the manufacturer.
- Do not place any cord, strap or similar item in or near this bassinet that could become wrapped around a child's neck.
- Do not place this bassinet near a window or patio door where a child could reach the cord of a blind or curtain and be strangled.
- Check this bassinet regularly before using it, and do not use it if any part is loose or missing or if there are any signs of damage. Do not substitute parts. Contact the manufacturer if replacement parts or additional instructions are needed.
- The handle(s) and the bottom of the carry cot should be inspected regularly for signs of damage and wear.
- Be aware of the hazard of hitting the baby e.g. when putting the bassinet on floor, going through doors.
- Overheating can endanger the life of your child! Take into account the ambient temperature and the child's clothing and ensure that the child is not too cold or too warm.

IMPORTANT — LIRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION ET LES CONSERVER POUR LES BESOINS ULTÉRIEURS DE RÉFÉRENCE. LEUR NON-RESPECT POURRAIT COMPROMETTRE LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT.

⚠ AVERTISSEMENT

LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS POURRAIT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.

- Ce produit convient uniquement à un enfant qui ne peut pas s'asseoir sans aide, se retourner et ne peut pas se relever sur ses mains et ses genoux. Poids maximum de l'enfant: 9 kg.
- N'utilisez pas cette nacelle pour un enfant de plus de 6 mois.
- Ne jamais poser ce produit sur un support.
- Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
- Ne laissez JAMAIS votre enfant sans surveillance.
- **RISQUE DE SUFFOCATION**: la nacelle peut se retourner sur les surfaces molles et étouffer l'enfant. Ne la placez JAMAIS sur un lit, un canapé ou toute autre surface molle.

RISQUE DE SUFFOCATION

Cas d'étouffement de nourrissons:

- Avec des oreillers, des couettes et un rembourrage supplémentaire.
- Dans les les espaces associés à un matelas de taille inappropriée, ou les bords du produit concerné.
- **NE JAMAIS** ajouter de matelas ou de rembourrage moelleux.
- Utiliser **UNIQUEMENT** le matelas fourni par le fabricant.

- **RISQUE DE SUFFOCATION**: Ne laissez rien dans le couffin qui pourrait présenter un danger d'étouffement, par exemple, des jouets non rigides, des oreillers...
- **RISQUE DE CHUTE**: en bougeant, votre enfant peut déplacer la nacelle. Ne le posez JAMAIS sur un comptoir, une table ou toute autre surface en hauteur.
- **RISQUE DE CHUTE**: pour éviter les chutes, n'utilisez pas ce produit lorsque le nourrisson commence à se redresser sur ses mains ou ses genoux ou atteint 9 kg, selon la première éventualité.
- **RISQUE DE CHUTE** : vérifiez toujours que la nacelle est bien fixée à la base en la tirant vers le haut.
- N'utilisez JAMAIS ce porte-bébé pour transporter un nourrisson dans un véhicule.
- Afin de réduire le risque de mort subite du nourrisson, les pédiatres recommandent d'allonger les bébés sur le dos pour dormir (sauf conseil contraire de votre médecin).
- Demandez conseil à un professionnel de la santé pour dormir en toute sécurité.
- Les ficelles peuvent causer des étranglements ! Ne placez pas d'objets dotés d'une ficelle autour du cou de votre enfant (capuchon avec cordon, sucette avec attache, etc.). Ne suspendez pas de ficelles au-dessus de la nacelle et n'attachez pas de ficelles à ses jouets.
- Ne poser que sur une surface plane, horizontale, ferme et sèche.
- Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité du couffin.
- Ne pas utiliser si l'un des éléments du couffin est cassé, déchiré ou manquant.
- Ne pas laisser les poignées flexibles à l'intérieur du couffin.
- Avant de transporter ou de soulever le produit, assurez-vous que la poignée est dans la bonne position.
- La tête de l'enfant ne doit jamais être plus basse que son corps.
- N'ajoutez pas de surmatelas sur le matelas fourni ou recommandé par le fabricant.
- Si un drap est utilisé avec le matelas, utilisez uniquement celui fourni par le fabricant de la nacelle ou un drap spécialement conçu pour la taille du matelas de la nacelle.
- La négligence provoque un incendie. N'utilisez pas ce porte-enfant à proximité ou à proximité d'un feu ouvert ou de toute autre source de forte chaleur.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange fournies ou approuvées par le fabricant.
- Ne placez pas de cordon, de sangle ou tout objet susceptible de s'enrouler autour du cou d'un enfant dans la nacelle ou à proximité de celle-ci.
- Ne placez pas cette nacelle près d'une fenêtre ou d'une porte-fenêtre, où un enfant pourrait atteindre le cordon d'un store ou d'un rideau et s'étrangler avec.
- Vérifiez régulièrement cette nacelle avant de l'utiliser et ne l'utilisez pas si certaines pièces sont mal fixées ou manquantes, ou si elle est visiblement endommagée. Ne remplacez pas les pièces. Contactez le fabricant si des pièces de rechange ou des instructions supplémentaires sont nécessaires.
- Les poignées et le fond de la nacelle

doivent être inspectés régulièrement pour détecter tout signe de dommage et d'usure.
- Soyez conscient du risque de frapper le bébé, par ex. lorsque vous posez la nacelle sur le sol, en passant par les portes.
- Une surchauffe peut mettre la vie de votre enfant en danger ! Tenez compte de la température ambiante et des vêtements de l'enfant et veillez à ce qu'il n'ait ni trop froid ni trop chaud.

ES

IMPORTANTE – LEER LAS INTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DEL USO Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS SI NO SIGUE ESTAS INSTRUCCIONES, PUEDE PONER EN PELIGRO LA SEGURIDAD DE SU HIJO.

⚠ ADVERTENCIA

SI NO SE SIGUEN ESTAS ADVERTENCIAS Y LAS INSTRUCCIONES PODRÍAN SUFRIRSE LESIONES GRAVES O LA MUERTE.

- Este producto es adecuado sólo para un niño que no puede sentarse sin ayuda, darse la vuelta y no puede levantarse sobre sus manos y rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg.
- No utilice este moisés para un niño mayor de 6 meses.
- Nunca utilice este producto sobre un soporte.
- Este producto no es adecuado para correr o patinar.
- No deje nunca al niño desatendido.
- **PELIGRO DE ASFIXIA**: El capazo puede volcar en superficies blandas y asfixiar al niño. No coloque nunca el capazo sobre camas, sofás u otras superficies blandas.

PELIGRO DE ASFIXIA

Se han asfixiado bebés:

- En almohadas, edredones y acolchado adicional.
- En los huecos entre un colchón de tamaño incorrecto, o acolchado adicional y laterales del producto.
- **NUNCA** añada ropa de cama o acolchado blandos
- Utilice **ÚNICAMENTE** el colchón suministrado por el fabricante.
- **PELIGRO DE ASFIXIA**: No deje nada en el capazo que pueda representar un peligro de asfixia, por ejemplo, juguetes no rígidos, almohadas...
- **PELIGRO DE CAÍDA**: la actividad del niño puede mover el capazo. No coloque nunca el capazo sobre mostradores, mesas o cualquier otra superficie elevada.
- **PELIGRO DE CAÍDA**: para evitar las caídas, no use este producto cuando el bebé comience a levantarse utilizando las manos y las rodillas o alcance los 9 kg, lo que ocurra antes.
- **PELIGRO DE CAÍDA**: compruebe siempre que el moisés está bien sujeto a la base tirando hacia arriba del capazo.
- No use nunca este capazo para transportar a un bebé dentro de un vehículo a motor.
- Para reducir el riesgo de síndrome de muerte súbita del lactante, los pediatras recomiendan colocar a los bebés sanos boca arriba para dormir, a menos que su médico le indique lo contrario.
- Pídale consejo a un profesional de la salud sobre cómo dormir de forma segura.

- Las cuerdas pueden provocar estrangulamiento. No coloque artículos con una cuerda alrededor del cuello del niño, como los cordones de una capucha o la cuerda de un chupete.
- Utilizar solamente sobre un superficie firme, horizontal, nivelada y seca.
- No dejar a otros niños jugar desatendidos cerca del capazo.
- No utilizar si falta cualquier parte o está rota o está desgarrada.
- No deje asas de transporte flexibles dentro del capazo.
- Antes de sujetarlo o levantarlo, asegúrese de que el asa está en la posición de uso correcta.
- La cabeza del niño en el moisés de la cuna nunca podrá estar por debajo del cuerpo del niño.
- No añada otro colchón encima del colchón proporcionado o recomendado por el fabricante.
- Si se utiliza una sábana con la base, se debe usar la que proporciona el fabricante del moisés o alguna diseñada específicamente para ajustarse al tamaño del colchón del moisés.
- El descuido provoca un incendio. No utilice este portabebés alrededor o cerca de un fuego abierto u otra fuente de calor fuerte.
- Utilice solo piezas de repuesto suministradas o aprobadas por el fabricante.
- No ponga cordones, correas u objetos similares que pudieran enrollarse alrededor del cuello del niño dentro o cerca del moisés.
- No ponga este moisés cerca de una ventana o de la puerta de un patio donde un niño pueda alcanzar la cuerda de las cortinas o los estores y estrangularse.
- Compruebe el moisés con regularidad antes de utilizarlo y no lo utilice si falta alguna pieza o no está perfectamente ajustado, así como si percibiera señales de que está dañado. No reemplace ninguna pieza. Póngase en contacto con el fabricante si necesita alguna pieza de repuesto o instrucciones adicionales.
- Las asas y la base del capazo deben inspeccionarse periódicamente para detectar signos de daños y desgaste.
- Tenga en cuenta el peligro de golpear al bebé, p. al poner el moisés en el suelo, al atravesar puertas.
- ¡El sobrecalentamiento puede poner en peligro la vida de su hijo! Tenga en cuenta la temperatura ambiente y la ropa del niño y asegúrese de que no tenga demasiado frío ni demasiado calor.

DE

WICHTIG —ANLEITUNGEN FÜR SPÄTERE RÜCKFRAGEN AUFBEWAHREN. DIE SICHERHEIT IHRES KINDES KANN BEEINTRÄCHTIGT WERDEN, WENN SIE DIESE ANLEITUNGEN NICHT BEFOLGEN.

⚠ WARNUNG

DIE NICHTBEACHTUNG DIESER WARNUNGEN UND ANWEISUNGEN KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.

- Dieses Produkt ist nur für Kinder geeignet, die sich nicht selbständig aufsetzen, rollen und auf Händen und Knien hochschieben können. Maximales Gewicht des Kindes: 9 kg.
- Verwenden Sie diesen Stubenwagen nicht für ein Kind, das älter als 6 Monate ist.

- Verwenden Sie dieses Produkt niemals auf einem Ständer.
- Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
- Lassen Sie Ihr Kind NIEMALS unbeaufsichtigt.
- **ERSTICKUNGSGEFAHR**: Auf weichem Untergrund abgestellt kann die Babytrage umkippen und das Kind ersticken. Die Trage NIEMALS auf Betten, Sofas oder anderen weichen Oberflächen abstellen.

ERSTICKUNGSGEFAHR

Babys sind erstickt:

- Auf Kissen, Bettdecken, zusätzlicher Polsterung.
- In Lücken zwischen einer Matratze falscher Größe oder zusätzlicher Polsterung und Produktseiten.
- Füge **NIEMALS** weiche Bettwäsche oder Polsterung hinzu.
- Verwende **NUR** die vom Hersteller bereitgestellte Matratze.
- **ERSTICKUNGSGEFAHR**: Lassen Sie nichts in der Tragetasche liegen, was eine Erstickungsgefahr darstellen könnte, z. B. nicht-feste Spielzeuge, Kissen...
- **STURZGEFAHR**: Die Trage kann sich durch die Aktivität des Kindes bewegen. Stellen Sie sie NIEMALS auf Arbeitsplatten, Tische oder sonstige erhöhte Flächen.
- **STURZGEFAHR**: Um Stürze zu vermeiden, verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn das Kleinkind beginnt, sich auf Händen und Knien aufzurichten oder 9 kg wiegt, je nachdem, was zuerst eintritt.
- **STURZGEFAHR**: Achten Sie stets darauf, dass das Kinderkörbchen sicher auf der Basis eingerastet ist, indem Sie das Körbchenbett nach oben ziehen.
- Verwenden Sie diese Trage NIEMALS für den Transport eines Babys in einem Kraftfahrzeug.
- Um die Gefahr des plötzlichen Kindestods zu vermeiden, empfehlen Kinderärzte, dass gesunde Babys zum Schlafen auf dem Rücken gelagert werden, sofern Ihr Arzt keine andere Empfehlung ausgesprochen hat.
- Wenden Sie sich an einen Arzt, um Ratschläge zum sicheren Schlafen zu erhalten.
- Bänder können zur Strangulierung führen! Führen Sie keine Gegenstände mit einem Band um den Hals des Kindes, wie etwa Kapuzenbänder oder ein Schnullerband. Hängen Sie keine Bänder über einem Kinderkörbchen oder einer Trage auf und befestigen Sie keine Bänder an Spielzeug.
- Nur auf einer festen, horizontalen, ebenen und trockenen Oberfläche verwenden.
- Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Tragetasche spielen.
- Verwenden Sie die Tragetasche nicht, wenn Teile gebrochen oder eingerissen sind oder fehlen.
- Lassen Sie die flexiblen Tragegriffe nicht im Inneren der Tragetasche.
- Bevor Sie die Babyschale tragen oder anheben, achten Sie darauf, dass sich der Griff in der richtigen Position befindet.
- Im Tragekörbchen darf der Kopf des Kindes niemals tiefer als sein Rumpf liegen.
- Legen Sie keine weitere Matratze auf die im Lieferumfang enthaltene oder vom Hersteller empfohlene Matratze.
- Wird ein Bezug mit dem Kissen verwendet, nur den vom Hersteller des Kinderkörbchens mitgelieferten Bezug oder einen speziell für die Abmessungen der Kinderkörbchen-

Matratze passenden Bezug verwenden.
- Unachtsamkeit führt zu Bränden. Verwenden Sie die Babytrage nicht in der Nähe eines offenen Feuers oder einer anderen starken Wärmequelle.
- Es dürfen nur vom Hersteller gelieferte oder zugelassene Ersatzteile verwendet werden.
- Legen Sie keine Schnur, keinen Gurt oder einen ähnlichen Gegenstand in das oder in die Nähe des Kinderkörbchens, der sich um den Hals des Kindes wickeln könnte.
- Stellen Sie dieses Kinderkörbchen nicht neben einem Fenster oder einer Terrassentür ab, wo das Kind die Schnur eines Rollos oder Vorhangs greifen und sich strangulieren könnte.
- Überprüfen Sie das Kinderkörbchen vor Gebrauch regelmäßig. Verwenden Sie es nicht, wenn Teile lose sind oder fehlen oder es Anzeichen einer Beschädigung gibt. Ersetzen Sie Teile nicht einfach. Wenden Sie sich stattdessen an den Hersteller, wenn Ersatzteile oder zusätzliche Anleitungen benötigt werden.
- Der/die Griff(e) und der Boden der Babytragetasche sollten regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigung und Verschleiß überprüft werden.
- Seien Sie sich der Gefahr bewusst, dass das Baby gestoßen werden kann, z. B. wenn Sie die Babytragetasche auf den Boden stellen oder durch Türen gehen.
- Überhitzung kann das Leben Ihres Kindes gefährden! Berücksichtigen Sie die Umgebungstemperatur und die Kleidung des Kindes und achten Sie darauf, dass das Kind nicht zu kalt oder zu warm ist.

BELANGRIJK - LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR LATER GEBRUIK. DE VEILIGHEID VAN UW KIND KOMT IN HET GEDRANG ALS U DEZE INSTRUCTIES NIET OPVOLGT.

⚠ WAARSUCHWING

HET NIET OPVOLGEN VAN DEZE WAARSCHUWINGEN EN DE IN STRUCTIES KAN LEIDEN TOT ER STIG LETSEL OF DE DOOD.
- Dit product is alleen geschikt voor kinderen die niet zelfstandig kunnen zitten, zich niet kunnen omrollen en zich niet op handen en knieën kunnen opdrukken. Maximaal gewicht van het kind: 9 kg.
- Gebruik dit wiegje niet voor een kind dat ouder is dan 6 maanden.
- Gebruik dit product nooit op een standaard.
- Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren.
- Laat uw kind NOOIT alleen achter.
- **VERSTIKKINGSGEVAAR**: de kinderdrager kan op zachte oppervlakken omrollen en het kind verstikken. Plaats het NOOIT op bedden, banken en andere zachte oppervlakken.

VERSTIKKINGSGEVAAR

Baby's zijn gestikt:
- Op kussens, dekbedden en extra vulling.
- In de openingen tussen een matras van de verkeerde maat, of extra vulling en zijkanten van het product.
- Voeg **NOOIT** beddengoed of vulling toe.
- Gebruik **ALLEEN** het matras geleverd door de fabrikant.

- **VERSTIKKINGSGEVAAR**: Laat niets achter in de reiswieg dat verstikkingsgevaar kan opleveren, bijvoorbeeld niet-stevige speelgoed, kussens...
- **RISICO VAN VALLEN**: de drager kan door activiteit van het kind bewegen. Plaats de drager NOOIT op het aanrecht, een tafel of andere hoog gelegen oppervlakken.
- **RISICO VAN VALLEN**: Om vallen te voorkomen, moet u dit product niet gebruiken wanneer het kind zich op handen en knieën begint op te drukken of 9 kg heeft bereikt, indien dit eerder is.
- **RISICO VAN VALLEN**: Controleer altijd of de reiswieg stevig is vergrendeld op de basis door de reiswieg omhoog te trekken.
- Gebruik deze drager NOOIT als middel om een kind in een motorvoertuig te vervoeren.
- Om het risico op WIEGENDOOD te beperken, raden kinderartsen aan om gezonde kinderen voor het slapen op hun rug te leggen; tenzij uw arts iets anders aanraadt.
- Vraag een gezondheidsdeskundige om advies over veilig slapen.
- Koorden kunnen verstikkingsgevaar opleveren! Plaats geen voorwerpen met een koord om de nek van het kind, zoals koorden van een mutsje of van een speen. Hang geen koorden over een reiswieg of wieg en bevestig geen koorden aan speelgoed.
- Alleen gebruiken op een stevige, stabiele, horizontale, vlakke en droge ondergrond.
- Laat geen andere kinderen zonder toezicht in de buurt van de reiswieg spelen.
- Niet gebruiken als onderdelen kapot of gescheurd zijn of ontbreken.
- Laat geen flexibele handgrepen in de draagwieg zitten.
- Controleer of het handvat in de juiste gebruikspositie staat voordat u het product gaat dragen of tillen.
- Het hoofd van het kind in de draagwieg mag nooit lager zijn dan het lichaam van het kind.
- Plaats geen extra matras op de matras die door de fabrikant word geleverd of aanbevolen.
- Als er een laken met de voering wordt gebruikt, gebruik dan alleen het laken dat door de fabrikant van de reiswieg wordt geleverd of een laken dat speciaal is ontworpen voor de afmetingen van de reiswiegmatras.
- Onvoorzichtigheid veroorzaakt brand. Gebruik deze draagmand niet rond of in de buurt van open vuur of een andere bron van sterke hitte.
- Gebruik alleen vervangende onderdelen die door de fabrikant zijn geleverd of goedgekeurd.
- Plaats geen koorden, riemen of vergelijkbare items in of bij deze reiswieg die om de nek van het kind kunnen komen te zitten.
- Plaats deze reiswieg niet in de buurt van een raam of deur waar een kind bij het koord van lamellen of gordijnen kan komen en hierin verstrikt kan raken.
- Controleer deze reiswieg regelmatig voor gebruik en gebruik deze niet als bepaalde onderdelen loszitten of ontbreken of als de reiswieg tekenen van beschadiging vertoont. U moet geen onderdelen vervangen. Neem contact op met de fabrikant wanneer u vervangende onderdelen of aanvullende instructies nodig hebt.

- De handgreep(pen) en de bodem van de reiswieg moeten regelmatig worden geïnspecteerd op tekenen van schade en slijtage.
- Wees u bewust van het risico dat u de baby stoot, bijvoorbeeld wanneer u de wieg op de grond zet of door deuren gaat.
- Oververhitting kan het leven van je kind in gevaar brengen! Houd rekening met de omgevingstemperatuur en de kleding van het kind en zorg ervoor dat het kind het niet te koud of te warm heeft.

PT

IMPORTANTE – LER CUIDADOSAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR E GUARDÁ-LAS PARA FUTURA REFERÊNCIA. A SEGURANÇA DA SUA CRIANÇA PODE SER AFECTADA SE NÃO SEGUIR ESTAS INSTRUÇÕES.

⚠ AVISOS

NÃO SEGUIR ESTES AVISOS E AS INSTRUÇÕES PODE RESULTAR EM FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.

- Este produto é adequado apenas para crianças que não conseguem se sentar sem ajuda, rolar e não conseguem se levantar com as mãos e os joelhos. Peso máximo da criança: 9 kg.
- Não use esse berço para crianças com mais de 6 meses de idade.
- Nunca use esse produto em um suporte.
- Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida.
- NUNCA deixe a criança sem supervisão.
- **PERIGO DE QUEDASUFOCAÇÃO**: em superfícies macias, o transportador pode tombar e sufocar a criança. NUNCA coloque o transportador sobre camas, sofás ou outras superfícies macias.

RISCO DE ASFIXIA

Bebês já sofreram asfixia:

- Em travesseiros, bebês-confortos e acolchoamento extra.
- Em fendas entre um colchão de tamanho errado, ou acolchoamento extra e laterais de produtos.
- **NUNCA** adicione roupa de cama macia ou acolchoamento.
- Use **SOMENTE** o colchão fornecido pelo fabricante.
- **PERIGO DE QUEDASUFOCAÇÃO**: Não deixe nada no berço para crianças que possa representar perigo de sufocação, por exemplo, brinquedos não rígidos, travesseiros...
- **PERIGO DE QUEDA**: a actividade da criança pode mover o transportador. NUNCA coloque o transportador sobre balcões, mesas ou quaisquer outras superfícies elevadas.
- **PERIGO DE QUEDA**: para ajudar a evitar quedas, não utilize este produto quando a criança começar a levantar-se apoiada nas mãos e nos joelhos ou atingir o peso de 9 kg, consoante o que ocorrer primeiro.
- **PERIGO DE QUEDA**: verifique sempre se a alcofa está presa de forma segura na base puxando-a para cima quando esta está colocada na base da alcofa.
- NUNCA utilize este transportador como meio de transporte de uma criança num veículo motorizado.
- Para reduzir o risco do síndrome da morte súbita infantil (SMSI), os pediatras recomendam que as crianças saudáveis sejam deitadas sobre as costas para dormir, excepto indicação em contrário do médico assistente.
- Consulte um profissional de saúde para obter orientação sobre um sono seguro.

- Os fios e cordões podem causar estrangulamento! Não coloque itens com fios e cordões em redor do pescoço de uma criança, como cordões de capuzes ou de chupetas. Não suspenda fios ou cordões sobre uma alcofa ou berço, nem prenda fios ou cordões a brinquedos.
- Use-o somente em uma superfície firme, horizontal, plana e seca.
- Não deixar que outras crianças brinquem, sem vigilância, na proximidade sa alcofa.
- Não utilizar se alguma parte estiver partida, solta ou faltar.
- Não deixe alças de transporte flexíveis no interior do moisés.
- Antes de transportar ou de levantar, certifique-se de que a pega se encontra na posição correcta de utilização.
- Quando se encontra na alcofa de transporte, a cabeça da criança nunca deve estar a um nível mais baixo do que o corpo da mesma.
- Não coloque outro colchão sobre o colchão fornecido ou recomendado pelo fabricante.
- Se utilizar um lençol com a base, utilize apenas o que é fornecido pelo fabricante da alcofa ou um lençol concebido especificamente para se adaptar à dimensão do colchão da alcofa.
- A falta de cuidado causa incêndio. Não use esse carrinho de criança perto de fogo aberto ou outra fonte de calor forte.
- Só devem ser utilizadas peças de substituição fornecidas ou aprovadas pelo fabricante.
- Não coloque qualquer cordão, alça ou algo semelhante dentro ou próximo da alcofa que possa correr o risco de se enrolar à volta do pescoço de uma criança.
- Não coloque esta alcofa próximo de uma janela ou de uma porta de acesso ao exterior onde uma criança possa alcançar o cordão de uma persiana ou de um cortinado, correndo risco de estrangulamento.
- Verifique o estado desta alcofa com regularidade antes de a utilizar. Não utilize a alcofa se qualquer peça estiver solta ou em falta ou caso existam quaisquer sinais de danos. Não substitua peças. Contacte o fabricante se necessitar de peças de substituição ou de instruções adicionais.
- As alças e a parte inferior da cama de transporte devem ser inspecionadas regularmente quanto a sinais de danos e desgaste.
- Esteja ciente do risco de bater no bebê, por exemplo, ao colocar o berço no chão ou ao passar por portas.
- O superaquecimento pode colocar em risco a vida de seu filho! Leve em conta a temperatura ambiente e as roupas da criança e certifique-se de que ela não esteja com muito frio ou muito calor.

IT

IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER FUTURO RIFERIMENTO. LA SICUREZZA DEI TUOI BAMBINI POTREBBE ESSERE A RISCHIO SE NON SEGUI QUESTE ISTRUZIONI.

⚠ AVVERTENZA

LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE AVVERTENZE E ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE LESIONI GRAVI O LA MORTE

- Questo prodotto è adatto solo per bambini che non sanno stare seduti da soli, girarsi e non possono spingersi con braccia e ginocchia.

Peso massimo del bambino: 9 kg.
- Non utilizzare questa culla per un bambino di età superiore ai 6 mesi.
- Non utilizzare mai questo prodotto su un supporto.
- Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.
- Non lasciare MAI il bambino incustodito.
- **RISICHIO DI SOFFOCAMENTO**: i porta bebè possono capovolgersi su superfici morbide e soffocare il bambino. Non posizionare MAI il prodotto su letti, divani o altre superfici morbide.

RISCHIO DI SOFFOCAMENTO

I bambini soffocano:
- Su cuscini, trapunte e imbottiture aggiuntive.
- Negli spazi tra un materasso di dimensioni sbagliate o un'imbottitura aggiuntiva e i lati del prodotto.
- Non aggiungere **MAI** imbottiture o coperte soffici.
- Utilizzare **SOLO** materassi forniti dal produttore.
- **RISICHIO DI SOFFOCAMENTO**: Non lasciare nulla nella culla portatile bambini che possa rappresentare un pericolo di soffocamento, ad esempio, giocattoli non rigidi, cuscini...
- **RISICHIO DI CADUTE**: l'attività del bambini può spostare il prodotto. NON posizionarlo mai su ripiani, tavoli o altre superfici rialzate.
- **RISICHIO DI CADUTE**: per impedire possibili cadute, non utilizzare questo prodotto quando il bambino inizia a tirarsi su sulle mani e le ginocchia o se ha raggiunto il peso di 9 kg.
- **RISICHIO DI CADUTE**: controllare sempre che la culla sia fissata saldamente sulla base tirando verso l'alto il letto della culla.
- Non utilizzare MAI il prodotto come mezzo per trasportare un neonato in un autoveicolo.
- Per ridurre il rischio di SIDS i pediatri consigliano di far dormire i neonati in salute in posizione supina, se non diversamente indicato dal medico pediatra curante.
- Consulte um profissional de saúde para obter orientação sobre um sono seguro.
- I lacci possono causare lo strangolamento! Non posizionare oggetti con lacci intorno al collo del bambino, come lacci di un cappuccio o quelli per reggere il ciuccio. Non lasciare lacci sospesi su una navicella o una culla o mettere lacci attorno ai giocattoli.
- Utilizzare soltanto su una superficie stabile, orizzontale, piana e asciutta.
- Non lasciare che altri bambini giochino senza sorveglianza vicino alla sacca porta bambini.
- Non utilizzare se una qualsiasi parte è rotta, strappata o mancante.
- Non lasciare maniglie di trasporto flessibili all'interno della navicella.
- Prima di trasportare o sollevare, assicurarsi che la maniglia si trovi nella corretta posizione di utilizzo.
- Dentro la culla la testa del bambino non deve mai essere posizionata più in basso del corpo.
- Non aggiungere un altro materassino sopra a quello fornito o consigliato dal produttore.
- Se si aggiunge uno strato all'imbottitura, utilizzare solo quello fornito dal produttore della culla o uno progettato in modo specifico per adattarsi alle dimensioni del materasso della culla.
- L'incuria è causa di incendi. Non utilizzare questa navicella in prossimità di un fuoco aperto o di un'altra fonte di forte calore.

- Utilizzare solo pezzi di ricambio forniti o approvati dal produttore.
- Non mettere nella culla o nelle vicinanze corde, cinghie o elementi simili che potrebbero avvolgersi attorno al collo del bambino.
- Non posizionare la culla vicino a una finestra o a una porta del patio dove il bambino può raggiungere la corda di una tendina o di una tenda con il rischio di essere strangolato.
- Controllare regolarmente la culla prima dell'uso, ma non servirsene in caso di elementi allentati o mancanti o in presenza di eventuali altri segni di danneggiamento. Non sostituire i pezzi. Contattare il produttore se sono necessarie parti di ricambio o istruzioni aggiuntive.
- Le maniglie e il fondo della navicella devono essere ispezionati regolarmente per verificare che non presentino segni di danneggiamento e usura.
- Prestare attenzione al rischio di urtare il bambino, ad esempio quando si mette la culla sul pavimento o si attraversa una porta.
- Il surriscaldamento può mettere in pericolo la vita del bambino! Tenere conto della temperatura ambiente e dell'abbigliamento del bambino e assicurarsi che non abbia troppo freddo o troppo caldo.

SV

VIKTIGT- LÄS ANVISNINGARNA NOGA FÖRE ANVÄNDNING. SPARA DEM FÖR FRAMTIDA BRUK. DITT BARN KAN SKADAS OM DU INTE FÖLJER ANVISNINGARNA.

⚠ VARNING

OM DESSA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER INTE FÖLJS KAN ALLVARLIGA PERSONSKADOR ELLER DÖDSFALL INTRÄFFA.

- Produkten är endast lämplig för barn som inte kan sitta själva eller rulla över på mage och trycka sig upp med händer och knän. Maximal vikt på barnet är 9 kg.
- Använd inte denna liggdel för ett barn som är äldre än 6 månader.
- Använd aldrig denna produkt på ett stativ.
- Denna produkt är inte lämplig för att springa eller åka inlines med.
- Lämna ALDRIG ett barn utan uppsikt.
- **KVÄVNINGSRISK**: Liggdelen kan välta på mjukt underlag och kväva barnet. Placera ALDRIG liggdelen på sängar, soffor eller andra mjuka underlag.

KVÄVNINGSRISK

Spädbarn har kvävts:

- På kuddar, täcken och extra vaddering.
- I mellanrummet mellan en madrass med fel storlek eller extra vaddering och produktens sidor.
- Lägg **ALDRIG** till mjuka underlag eller vaddering.
- Använd **ENDAST** madrasser från tillverkaren.
- **KVÄVNINGSRISK**: Lämna ingenting i liggdelen som kan utgöra en fara för kvävning, t.ex. mjuka leksaker, kuddar...
- **FALLRISK**: Barnets rörelser kan flytta liggdelen. Ställ ALDRIG liggdelen på bänkar, bord eller andra platser med fallhöjd.
- **FALLRISK**: För att undvika fall ska produkten inte längre användas när barnet börjar ställa sig upp på händer och knän eller har nått en vikt på 9 kg.
- **FALLRISK**: Kontrollera alltid att liggdelen är säkert fastgjord i chassit genom att lyfta den uppåt.
- Använd ALDRIG liggdelen för att transportera ett barn i ett motorfordon.

- För att undvika plötslig spädbarnsdöd rekommenderas att friska barn läggs på rygg när de ska sova, om inget annat ordinerats av ansvarig läkare.
- Rådfråga vårdpersonal om säker sömn.
- Snören kan orsaka kvävning! Placera inte saker med snören runt ett barns hals. Häng inte snören över liggdelen och fäst inte leksaker i snören.
- Använd endast på släta, plana, fasta och torra ytor.
- Låt inte andra barn leka med eller nära liggdelen.
- Använd inte liggdelen om delar är trasiga eller saknas.
- Lämna inte flexibla bärhandtag inuti liggdelen.
- Säkerställ att handtaget är i rätt position innan du lyfter.
- Barnets huvud ska aldrig vara lägre än barnets kropp.
- Lägg inte en annan madrass ovanpå den madrass som tillhandahålls eller rekommenderas av tillverkaren.
- Om lakan används tillsammans med dynan, använd endast det som tillhandahålls av tillverkaren eller ett som är specialanpassat till måtten på liggdelens madrass.
- Slarv kan orsaka brand. Använd inte liggdelen runt eller i närheten av öppen eld eller annan stark värmekälla.
- Använd endast reservdelar som tillhandahålls eller är godkända av tillverkaren.
- Lägg inga remmar, band eller liknande som kan vira sig runt barnets hals i eller nära liggdelen.
- Ställ inte liggdelen nära fönster eller balkongdörrar där barnet kan nå persienn- eller gardinsnören och strypas.
- Kontrollera liggdelen regelbundet före användning och använd den inte om någon del är lös eller saknas eller om något tecken på skada syns. Byt inte ut delar. Kontakta tillverkaren om du behöver reservdelar eller ytterligare instruktioner.
- Handtagen och liggdelens botten bör inspekteras regelbundet för att upptäcka tecken på skador och slitage.
- Var uppmärksam på risken att slå i barnet, t.ex. när du ställer liggdelen på golvet eller går genom dörrar.
- Överhettning kan innebära livsfara för ditt barn! Ta hänsyn till omgivningstemperaturen och barnets kläder och se till att barnet inte är för kallt eller för varmt.

DA

VIGTIGT- LÆS OMHYGGELIGT. GEM TIL FREMTIDIG BRUG. DU RISIKERER AT UDSÆTTE DIT BARN FOR FARE, HVIS DU IKKE FØLGER DISSE ANVISNINGER.

⚠ ADVARSEL

HVIS DISSE ADVARSLER OG ANVISNINGER IKKE OVERHOLDES, KAN DET FØRE TIL ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØD.

- Dette produkt er kun egnet til et barn, der ikke kan sidde op uden hjælp, rulle rundt og ikke kan skubbe sig selv op på hænder og knæ. Barnets maksimale vægt: 9 kg.
- Brug ikke denne babylift til et barn, der er mere end 6 måneder gammelt.
- Never use this product on a stand.
- Dette produkt er ikke egnet til løb eller rulleskøjteløb.
- Efterlad ALDRIG barnet uden opsyn.
- **KVÆLNINGSFARE**: Babyliften kan vælte på bløde overflader og forårsage kvælning af barnet. Anbring ALDRIG babyliften på senge, sofaer eller andre bløde overflader.

FARE FOR KVÆLING:

Babyer er blevet kvalt:

- På puder, dyner og ekstra polstring.
- I mellemrum mellem en madras i forkert størrelse eller ekstra polstring og produktsider.
- Brug **ALDRIG** sammen med blødt sengetøj eller polstring.
- Brug **KUN** madrasser, der leveres af producenten.
- **KVÆLNINGSFARE**: Lad ikke noget blive i babyliften, der kan udgøre en kvælningsfare, f.eks. ikke-stive legetøj, puder...
- **FARE FOR FALD**: Et barns bevægelser kan bringe babyliften i bevægelse. Anbring ALDRIG babyliften på køkkenborde, borde eller nogen anden forhøjet overflade.
- **FARE FOR FALD**: Brug ikke dette produkt, hvis barnet er begyndt at rejse sig op på hænder og knæ, eller hvis barnets vægt overstiger 9 kg.
- **FARE FOR FALD**: Kontroller altid, at babyliften er låst sikkert fast til bunden, ved at løfte op i liftmodulets seng
- Brug ALDRIG denne babylift til transport af et barn i et motorkøretøj.
- For at nedbringe risikoen for vuggedød anbefaler børnelæger, at raske børn lægges til at sove på ryggen, medmindre den enkelte læge anbefaler andet.
- Spørg en sundhedsplejerske til råds om sikker søvn.
- Stropper kan forårsage kvælning! Anbring aldrig genstande med stropper eller snore omkring barnets hals, såsom hættestropper eller uroer. Hæng aldrig stropper eller snore over babyliften, og bind aldrig snore på legetøj.
- Må kun bruges på et fast underlag, der er vandret, plant og tørt.
- Lad ikke andre børn lege uden opsyn nær babyliften.
- Må ikke bruges, hvis en del er ødelagt, i stykker eller mangler.
- Efterlad ikke fleksible bærehåndtag indvendig i babyliften.
- Kontroller inden kørsel eller løft, at håndtaget er i korrekt stilling.
- Barnets hoved i babyliften må aldrig ligge lavere end resten af barnets krop.
- Undlad at lægge en ekstra madras oven på den medfølgende madras eller på en, som producenten har anbefalet.
- Hvis der anvendes et lagen med polstringen, brug da kun det, der leveres af babyliftproducenten eller ét, der specielt er designet til at passe til babyliftmadrassens mål.
- Uforsigtighed kan forårsage brand. Brug ikke denne bæresele omkring eller i nærheden af åben ild eller andre stærke varmekilder.
- Brug kun reservedele, som er leveret eller godkendt af producenten.
- Undlad at placere nogen ledninger, remme eller lignende i eller i nærheden af babyliften, der kan omvikles om et barns hals.
- Undlad at placere babyliften i nærheden af et vindue eller en terrassedør, hvor et barn kan nå snoren til en persienne eller et gardin og blive kvalt.
- Kontrollér babyliften jævnligt før brug, og undgå at bruge det, hvis der er løse dele eller tegn på fejl og mangler. Undlad at udskifte dele. Kontakt producenten, hvis der er behov for erstatningsdele eller flere oplysninger.
- Håndtagene og bunden af babyliften skal efterses regelmæssigt for tegn på skader og slitage.
- Vær opmærksom på faren for at ramme barnet, f.eks. når du sætter babyliften på gulvet eller går gennem døre.
- Overophedning kan bringe dit barns liv i fare! Tag hensyn til omgivelsestemperaturen og barnets tøj, og sørg for, at barnet hverken har det for koldt eller for varmt.

VIKTIG – TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE, DU KAN FÅ BEHOV FOR DEM SENERE. HVIS DU IKKE FØLGER DISSE INSTRUKSJONENE, KAN DET GÅ UT OVER BARNETS SIKKERHET.

⚠ ADVARSEL

UNNLATELSE AV Å FØLGE DISSE ADVARSLENE OG INSTRUKSJONENE KAN FØRE TIL ALVORLIG SKADE ELLER DØD.

- Dette produktet er kun egnet for et barn som ikke kan sitte opp selv, rulle over og ikke presse seg selv opp på hender og knær. Maksimal vekt på barnet: 9 kg.
- Ikke bruk denne liggevogn til et barn som er over 6 måneder gammelt.
- Bruk aldri dette produktet på et stativ.
- Dette produktet egner seg ikke for løping eller bruk med rulleskøyter.
- La ALDRI barnet være uten tilsyn.
- **KVELNINGSFARE**: Liggevognen kan velte på myke underlag og føre til at barnet kveles. Du må ALDRI plassere liggevognen på senger, sofaer eller andre myke underlag.

KVELNINGSFARE

Spedbarn har blitt kvalt:

- På puter, dyner og ekstra polstring.
- I mellomrom mellom en madrass med feil størrelse eller mellom ekstra polstring og produktets sider.
- **BRUK ALDRI** myk sengetøy eller ekstra polstring.
- **BRUK KUN** madrassen levert av produsenten.
- **KVELNINGSFARE**: Ikke legg igjen noe i liggevognen som kan utgjøre en fare for kvelning, for eksempel, ikke-stive leker, puter...
- **FARE FOR FALL**: Barnets bevegelser kan føre til at liggevognen flytter på seg. Sett ALDRI liggevognen på benker, bord eller andre overflater som er over bakkenivå.
- **FARE FOR FALL**: For å forhindre fall må dette produktet ikke brukes når spedbarnet begynner å reise seg opp på hender og knær, eller har nådd en vekt på 9 kg, det som skjer først.
- **FARE FOR FALL**: Kontroller alltid at babybagen er sikkert festet til understellet ved å trekke liggevognen oppover.
- Du må ALDRI bruke denne liggevogn til å transportere spedbarn i motoriserte kjøretøy.
- For å redusere faren for krybbedød anbefaler barneleger at friske spedbarn blir lagt til å sove på ryggen, med mindre du har fått andre råd av din lege.
- Spør en helsepersonell om råd om trygg søvn.
- Snorer kan føre til kvelning! Ikke plasser gjenstander med snorer i nærheten av halsen til barnet, som hettesnorer eller smokkesnorer. Ikke heng snorer over liggevognen eller fest snorer på leker.
- Kan kun brukes på en fast, horisontal, flat og tørr overflate.
- La ikke andre barn leke i nærheten av liggevognen uten tilsyn.
- Liggevognen må ikke brukes dersom deler av den er ødelagt, er revnet eller mangler.
- Ikke la fleksible bærehåndtak ligge inne i liggevognen.
- Før du bærer eller løfter liggevognen, må du kontrollere at håndtaket er i riktig posisjon.
- I liggevognen må barnets hode aldri være lavere enn resten av kroppen til barnet.

- Ikke bruk enda en madrass oppå madrassen som fulgte med, eller oppå madrassen som anbefales av produsenten.
- Hvis det brukes et laken med puten, må du bare bruke det som leveres av produsenten av liggevognen eller et som passer til målene på madrassen i liggevognen.
- Uforsiktighet forårsaker brann. Ikke bruk denne liggevogn rundt eller i nærheten av åpen ild eller annen sterk varmekilde.
- Bruk kun reservedeler som er levert eller godkjent av produsenten.
- Ikke plasser ledninger, stropper eller lignende i eller i nærheten av denne liggevognen. De kan kveile seg rundt barnets hals.
- Ikke plasser denne liggevogn i nærheten av et vindu eller verandadør der barnet kan få tak i snoren til en rullegardin eller gardin og bli kvalt.
- Kontroller denne babybagen nøye før bruk, og ikke bruk den hvis den har løse deler, deler mangler eller det er tegn på skade. Ikke bytt ut deler selv. Ta kontakt med produsenten hvis du trenger nye deler eller flere instruksjoner.
- Håndtak(ene) og bunnen av liggevognen bør inspiseres regelmessig for tegn på skade og slitasje.
- Vær oppmerksom på faren ved å slå babyen f.eks. når du setter liggevognen på gulvet, går gjennom dører.
- Overoppheting kan sette livet til barnet ditt i fare! Ta hensyn til omgivelsestemperaturen og barnets klær og pass på at barnet ikke er for kaldt eller for varmt.

TÄRKEÄÄ - LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYTÄ NE TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN. NÄIDEN OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI VAIKUTTAA LAPSESI TURVALLISUUTEEN.

⚠ VAROITUS

NÄIDEN VAROITUSTEN SEKÄ OHJEIDEN LAIMINLYÖNTI VOI JOHTAA VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN TAI KUOLEMAAN.

- Tämä tuote sopii vain lapselle, joka ei voi istua ilman apua, kaatua eikä nousta itseään käsien ja polvien varassa. Lapsen enimmäispaino: 9 kg.
- Älä käytä tätä sänkyä yli 6 kuukauden ikäisille lapsille.
- Älä koskaan käytä tätä tuotetta telineessä.
- Tämä tuote ei sovellu työnnettäväksi juosten tai rullaluistellen.
- ÄLÄ KOSKAAN jätä lasta valvomatta.
- **TUKEHTUMISVAARA**: Vauvankori voi kierähtää kumolleen pehmeällä alustalla ja aiheuttaa lapsen tukehtumisen. ÄLÄ KOSKAAN aseta koria vuoteelle, sohvalle tai muulle pehmeälle alustalle.

TUKEHTUMISVAARA

Vauvat ovat tukehtuneet:

- Tyynyihin, peitteisiin ja vääränkokoisen patjan välissä oleviin lisäpehmusteisiin.
- Tai lisäpehmusteisiin ja tuotteen reunoihin.
- **ÄLÄ KOSKAAN** lisää pehmeitä vuodevaatteita tai pehmusteita.
- Käytä **VAIN** valmistajan toimittamaa patjaa.

- **TUKEHTUMISVAARA**: Älä jätä kantokopassa mitään, mikä voi aiheuttaa tukehtumisvaaraa, esimerkiksi pehmeitä leluja, tyynyjä...
- **PUTOAMISVAARA**: Lapsen liikkeet voivat saada korin liikkumaan. ÄLÄ KOSKAAN aseta koria tiskille, pöydälle tai muulle korkealla sijaitsevalla pinnalle.
- **PUTOAMISVAARA**: Putoamisten estämiseksi tätä tuotetta ei enää saa käyttää, kun vauva pystyy nousemaan itse käsien ja polvien varaan tai kun vauvan paino saavuttaa 9 kg. Tuotteen käyttö tulee lopettaa, kun jompikumpi näistä tapahtuu.
- **PUTOAMISVAARA**: Varmista aina, että vauvankori on lukittunut alustaan, yrittämällä nostaa vauvankorin vuodetta ylöspäin.
- ÄLÄ KOSKAAN käytä tätä vauvankoria lapsen kuljettamiseen moottoriajoneuvossa.
- Kätkytkuolemien riskin välttämiseksi lastenlääkärit suosittelevat, että terveet vauvat asetetaan nukkumaan selälleen. Noudata tätä ohjetta, ellei lääkäri ole toisin ohjeistanut.
- Kysy terveydenhuollon ammattilaiselta neuvoja turvalliseen nukkumiseen.
- Narut voivat aiheuttaa kuristumisvaaran! Älä aseta mitään esineitä, kuten hupun tai tutin nyörejä, lapsen kaulan ympärille. Älä aseta mitään esineitä roikkumaan vauvankorin tai kehdon ylle naruihin äläkä kiinnitä leluihin naruja.
- Käytä vain kiinteällä, vaakasuoralla, tasaisella ja kuivalla alustalla.
- Älä anna muiden lasten leikkiä valvomatta kantokopan läheisyydessä.
- Älä käytä, jos jokin osa on rikkoontunut, kulunut/repeytynyt tai puuttuu.
- Älä jätä joustavia kantokahvoja kantokorin sisälle.
- Varmista ennen korin kantamista tai nostamista, että kahva on oikeassa käyttöasennossa.
- Kantokorissa/vauvankorissa olevan lapsen pää ei saa missään tilanteessa olla lapsen vartaloa alempana.
- Älä aseta lisäpatjoja valmistajan toimittaman tai suositteleman patjan päälle.
- Jos patjan kanssa käytetään lakanaa, käytä vain vauvankorin valmistajan toimittamaa lakanaa tai lakanaa, joka on suunniteltu erikseen vauvankorin patjan mittojen mukaan.
- Huolimattomuus aiheuttaa tulipalon. Älä käytä tätä lastenreppua avotulen tai muun voimakkaan lämmönlähteen lähellä tai lähellä.
- Käytä vain valmistajan toimittamia tai hyväksymiä vaihto-osia.
- Älä sijoita tähän vauvankoriin tai sen läheisyyteen nyörejä, remmejä tai vastaavia esineitä, jotka voivat kietoutua lapsen kaulan ympärille.
- Älä sijoita tätä vauvankoria ikkunan tai esimerkiksi parveke- tai terassioven läheisyyteen, jossa lapsi voi ylettää sälekaihdinten tai verhojen nyöreihin ja kuristua.
- Tarkista tämä vauvankori säännöllisesti ennen käyttöä. Älä käytä vauvankoria, jos jokin osa on löysällä tai puuttuu tai jos vauvankorissa on merkkejä vaurioista. Älä käytä muita osia tuotteen osien korvikkeina. Ota yhteyttä valmistajaan, jos tarvitset vaihto-osia tai lisäohjeita.
- Kantokopan kahva(t) ja pohja tulee tarkastaa säännöllisesti vaurioiden ja kulumisen varalta.
- Ole tietoinen vauvan osumisen vaarasta esim. kun laitat vaunukopan lattialle, menemme ovien läpi.

• Ylikuumeneminen voi vaarantaa lapsesi hengen! Ota huomioon ympäristön lämpötila ja lapsen vaatteet ja varmista, ettei lapsella ole liian kylmä tai lämmin.

IS

MIKILVÆGT - GEYMIÐ ÞESSAR LEIÐBEININGAR TIL SÍÐARI NOTA. ÖRYGGI BARNSINS KANN AÐ VERA STEFNT Í HÆTTU EF EKKI ER FARIÐ EFTIR ÞESSUM LEIÐBEININGUM.

⚠VIÐVÖRUN

EF EKKI ER FARIÐ EFTIR ÞESSUM VIÐVÖRUNUM OG LEIÐBEININGUM GETUR ÞAÐ LEITT TIL ALVARLEGRA MEIÐSLA EÐA DAUÐA.

- Þessi vara hentar aðeins barni sem getur ekki setið upp sjálfstætt, velt sér og getur ekki ýtt sér upp á hendur og hné. Hámarksþyngd barns: 9 kg.
- Ekki nota þessa vasa fyrir barn sem er meira en 6 mánaða gamalt.
- Notaðu þessa vöru aldrei á standi.
- hefstÞessi vara hentar ekki til notkunar við iðkun hlaupa og á skautum.
- Hafið barnið ALDREI eftirlitslaust.
- **KÖFNUNARHÆTTA**: Ungbarnastóllinn getur oltið um koll á mjúku yfirborði og kæft barnið. Leggið stólinn ALDREI á rúm, sófa eða annað mjúkt yfirborð.

HÆTTA Á KÖFNUN

Börn hafa kafnað:

- Á koddum, ábreiðum og aukafóðri.
- Í bilum á milli dýnu í rangri stærð eða aukafóðurs og hliða vagnstykkisins.
- Bætið **ALDREI** við mjúkum sængurfötum eða fóðri.
- Notið **AÐEINS** dýnu frá framleiðanda.
- **KÖFNUNARHÆTTA**: Ekki láta eitthvað eftir í burðarrúmið sem getur valdið kvíða, til dæmis, ekki-þvíkjandi leikföng, kodda...
- **FALLHÆTTA**: Hreyfingar barnsins geta hreyft ungbarnastólinn. Settu ungbarnastólinn ALDREI á eldhúsborð, borð eða annað hækkað yfirborð.
- **FALLHÆTTA**: Til að koma í veg fyrir fall skal ekki nota þessa vöru þegar ungbarnið byrjar að reisa sig upp á hendur og hné eða hefur náð 9 kg, sam hvort gerist fyrst.
- **FALLHÆTTA**: Passið ávallt að vaggan sé tryggilega fest Á grunninum með því að toga upp á við Á vöggufestingunni.
- Notaðu ungbarnastólinn ALDREI til að flytja ungbarnið á mótorhjóli.
- Til að draga úr hættunni á skyndidauða ungbarna mæla barnalæknar með að heilbrigð ungbörn séu lögð á bakið fyrir svefn, nema læknir ráðleggi annað.
- Leitaðu ráða hjá heilbrigðisstarfsmanni um öruggan svefn.
- Snúrur geta valdið kyrkingu! Setut ekki hluti með snúru utan um háls barnsins, eins og snúrur í hettu eða fyrir snuð. Hengdu ekki snúrur yfir vagn eða vöggu eða festu við strengi fyrir leikföng.
- Notaðu aðeins á föstu, láréttu, sléttu og þurru yfirborði.
- Látið önnur börn ekki leika eftirlitslaus nærri burðarrúminu.
- Notist ekki ef einhver hluti burðarrúmsins er brotinn, rifinn eða vantar.
- Skiljið sveigjanleg burðarhandföngin aldrei eftir innan í burðarrúminu.
- Gakktu úr skugga um að handfangið sé í réttri notkunarstöðu áður en burður eða lyfta á sér stað.
- Höfuð barnsins í burðarrúminu skal aldrei liggja lægra en líkami barnsins.
- Settu ekki aðra dýnu ofan á dýnuna sem fylgir með eða er ráðlögð af framleiðanda.

- Ef lak er notað með dýnunni skal aðeins nota það sem framleiðandi vöggunnar veitir eða lak sem er sérstaklega hannað fyrir mál dýnunnar í vögguna.
- Gáleysi skapar eldhættu. Haldið kerrunni í öruggri fjarlægð frá opnum eldi eða öðrum sterkum hitagjafa.
- Notið aðeins varahluti sem framleiðandinn hefur framleitt eða samþykkt.
- Settu ekki neina snúru, belti eða svipaðan hlut í eða nærri vöggunni, sem gæti vafist um háls barnsins.
- Settu vögguna ekki nærri glugga eða dyrum þar sem barnið gæti teygt sig í snúru í gluggatjaldi svo að það kyrkist.
- Athugaðu vögguna reglulega áður en hún er notuð og notaðu hana ekki ef einhver hluti hennar er laus eða vantar eða ef það eru einhver merki um skemmdir. Skiptu ekki um hluti. Hafðu samband við framleiðandi ef skipta þarf um hluti eða ef viðbótarupplýsinga er þörf.
- Skoða skal handfangið og botn burðarrúmsins reglulega með tilliti til merki um skemmdir og slit.
- Vertu meðvituð um hættuna á að lemja barnið t.d. þegar vagninn er settur á gólfið, farið í gegnum hurðir.
- Ofhitnun getur stofnað lífi barnsins þíns í hættu! Taktu tillit til umhverfishita og fatnaðar barnsins og tryggðu að barninu sé ekki of kalt eða of heitt.

TÄHTIS - ENNE KASUTAMIST LOE TÄHELEPANELIKULT LÄBI KASUTUSJUHENDID JA HOIA NEED ALLES EDASPIDISEKS. KUI TE EI JÄRGI NEID JUHISEID, VÕIB SEE MÕJUTADA TEIE LAPSE OHUTUST.

⚠ HOIATUS

NENDE HOIATUSTE JA JUHISTE RIKKUMINE VÕIB PÕHJUSTADA LAPSELE RASKEID KEHAVIGASTUSI VÕI LÕPPEDA LAPSE HUKKUMISEGA.

- See toode sobib ainult lapsele, kes ei suuda iseseisvalt istuda, ümber pöörata ega end kätel ja põlvedel üles lükata. Lapse maksimaalne kaal: 9 kg.
- Ärge kasutage seda lapsevoodit üle 6 kuu vanusele lapsele.
- Ärge kunagi kasutage seda toodet alusele asetatuna.
- See toode ei ole sobiv kasutamiseks jooksmise või uisutamise ajal.
- Ärge jätke KUNAGI last järelevalveta.
- **LÄMBUMISOHT**. Imiku lapsevanker võib pehmetel pindadel ümber minna ja lapse lämmatada. Ärge KUNAGI asetage toodet voodile, diivanile või muule pehmele pinnale.

LÄMBUMISOHT

Lapsed on lämbunud:

- Patjade, tekkide ja lisapolstrite tõttu.
- Vale suurusega madratsi või lisapolstri ja toote külgede jäävates vahedes.
- **ÄRGE KUNAGI** lisage pehmet voodipesu ega polsterdust.
- Kasutage **AINULT** tootja poolt pakutavat madratsit.
- **LÄMBUMISOHT**. Ära jäta kandevoodi midagi, mis võiks ohustada lämbumist, näiteks mittejäigad mänguasjad, padjad...

- **KUKKUMISOHT**. Laps võib vankrit liigutada. Ärge KUNAGI asetage vankrit töötasapinnale, lauale ega muule kõrgemale pinnale.
- **KUKKUMISOHT**. Kukkumise vältimiseks ärge kasutage seda toodet, kui imik hakkab ennast käte või põlvede abil üles tõstma või kaalub 9 kg, olenevalt sellest, kumb jõuab kätte varem.
- **KUKKUMISOHT**. Veenduge alati, et vanker on kindlalt alusele kinnitatud. Selleks tõmmake vankri alust ülespoole.
- Ärge KUNAGI kasutage seda vankrit imiku transportimiseks mootorsõidukis.
- Imikute äkksurma ohu vältimiseks soovitavad arstid panna terved lapsed magama selili, kui teie oma arst pole teisiti soovitanud.
- Küsige nõu tervishoiutöötajalt ohutu magamise kohta.
- Paelad võivad põhjustada lämbumise. Ärge pange paeltega asju lapse kaela ümber (nt kapuutsipaelad või lutipaelad). Ärge riputage hälli kohale paelu ega kinnitage paelu mänguasjade külge.
- Kasuta ainult kindlal, horisontaalsel ühetasasel ja kuival pinnal.
- Ära lase teistel lastel beebi kandekorvi lähedal valveta mängida.
- Ära kasuta kui ükskõik milline osa on katki, rebenenud või puudub.
- Ärge jätke elastseid kandesangasid vankrisse.
- Enne kandmist või tõstmist veenduge, et käepide on õiges kasutusasendis.
- Lapse pea ei tohi vankris kunagi olla madalamal kui lapse keha.
- Ärge pange tootja poolt pakutud või soovitatud madratsi peale muud madratsit.
- Kui koos polstriga kasutatakse lina, kasutage ainult lapsevankri tootja pakutud lina või sellist lina, mis on loodud just lapsevankri madratsi mõõtude jaoks.
- Ettevaatamatus põhjustab tulekahju. Ärge kasutage seda lastekäru lahtise tule või muu tugeva kuumuse allika juures või selle lähedal.
- Kasutage ainult tootja poolt pakutavaid või kinnitatud varuosi.
- Ärge asetage lapsevankrisse või selle lähedusse nööre, rihmu või sarnaseid esemeid, mis võidakse lapse kaela ümber mässida.
- Ärge asetage lapsevankrit akna või terrassiukse lähedusse, kus laps võib ulatuda ruloo või kardina nöörini ning sattuda lämbumisohtu.
- Kontrollige lapsevankrit enne kasutamist regulaarselt ning ärge kasutage seda, kui mõni osa on lahti või puudu või kui esineb märke kahjustustest. Ärge asendage osi. Kui vajate varuosi või täiendavaid juhiseid, pöörduge tootja poole.
- Käepideme(te) ja kandevoodi põhja tuleb regulaarselt kontrollida kahjustuste ja kulumismärkide suhtes.
- Olge teadlik lapse löömise ohust, nt kandekäru põrandale asetamisel, ustest läbimisel.
- Ülekuumenemine võib ohustada lapse elu! Võtke arvesse ümbritsevat temperatuuri ja lapse riietust ning veenduge, et lapsel ei oleks liiga külm või liiga soe.

SVARĪGI – PIRMS LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET ŠO INSTRUKCIJU, UN VĒLĀK TO TURIET PA ROKAI, LAI BŪTU KUR IESKATĪTIES. ŠO NORĀDĪJUMU NEIEVĒROŠANA VAR APDRAUDĒT JŪSU BĒRNA DROŠĪBU.

⚠ BRĪDINĀJUMS

ŠO BRĪDINĀJUMU UN NORĀDĪJUMU NEIEVĒROŠANA VAR IZRAISĪT SMAGAS TRAUMAS VAI NĀVI.

- Šis izstrādājums ir piemērots tikai bērnam, kurš nespēj sēdēt bez palīdzības, apgāzties un nespēj piecelties uz rokām un ceļgaliem. Maksimālais bērna svars: Maksimālais bērna svars: 9 kg.
- Nelietojiet šo bērnu gultiņu bērnam, kas ir vecāks par 6 mēnešiem.
- Nekad nelietojiet šo izstrādājumu uz statīva.
- Šis izstrādājums nav piemērots skriešanai vai slidošanai.
- NEKAD neatstājiet bērnu bez uzraudzības.
- **NOSMAKŠANAS RISKS**: uz mīkstas virsmas novietots zīdaiņu pārvietošanas aprīkojums var apgāzties un nosmacēt bērnu. NEKAD nenovietojiet pārvietošanas aprīkojumu gultā, dīvānā vai uz citām mīkstām virsmām.

NOSMAKŠANAS RISKS

Mazuļi ir nosmakuši:

- Uz spilveniem, sedziņām un papildu polsterējuma.
- Spraugās starp nepareiza izmēra matračiem vai papildu polsterējuma un produktu malām.
- **NEKAD** nepievienojiet mīkstu gultas veļu vai polsterējumu.
- Izmantojiet **TIKAI** ražotāja nodrošināto matraci.
- **NOSMAKŠANAS RISKS**: Nepalieciet neko pārnēsājamā kulbā, kas var radīt nosmakšanas draudus, piemēram, neelastīgus rotaļlietas, spilvenus...
- **IZKRIŠANAS RISKS**: kustoties bērns var izkustināt pārvietošanas aprīkojumu. NEKAD nenovietojiet to uz letes, galda vai citiem paaugstinājumiem.
- **IZKRIŠANAS RISKS**: Lai novērstu izkrišanas iespēju, neizmantojiet šo produktu, ja bērns iemācījies piecelties rāpus vai ir sasniedzis 9 kg (atkarībā no tā, kurš no gadījumiem ir iestājies pirmais).
- **IZKRIŠANAS RISKS**. Vienmēr pārbaudiet, vai kulba ir droši piestiprināta pamatnei, pavelkot to uz augšu.
- NEKAD neizmantojiet šo bērnu pārvietošanas aprīkojumu motorizētos transportlīdzekļos.
- Lai mazinātu pēkšņas zīdaiņa nāves simptoma iestāšanās risku, pediatri iesaka veselus zīdaiņus guldināt pozā uz muguras, ja vien jūsu ārsts nav ieteicis citādi.
- Jautājiet padomu veselības aprūpes speciālistam par drošu gulēšanu.
- Auklas var radīt nosmakšanas draudus! Nelieciet bērnam ap kaklu priekšmetus ar aukliņām, piemēram, kapuces vai knupīšus. Nestipriniet auklas pāri kulbai vai šūpulītim un nepiestipriniet aukliņas rotaļlietām.
- Izmantojiet tikai uz stingras, horizontālas, līdzenas un sausas virsmas.
- Neļaujiet citiem bērniem bez pieaugušo uzraudzības spēlēties gultiņas tuvumā.
- Ja kādas sastāvdaļas trūkst vai tā ir salauzta vai saplēsta, gultiņu nelietojiet.
- Neatstājiet elastīgus nēsāšanas rokturus gultiņas iekšpusē.
- Pirms nešanas vai pacelšanas pārbaudiet, vai rokturis ir lietošanai atbilstošā pozīcijā.

- Kad bērns atrodas pārnēsājamā kulbā, viņa galva nedrīkst atrasties zemāk par ķermeni.
- Nelieciet pa virsu ražotāja nodrošinātajam vai ieteiktajam matracim vēl vienu matraci.
- Ja kopā ar paliktni vēlaties izmantot pārklāju, izmantojiet tikai kulbas ražotāja nodrošināto pārklāju vai tādu pārklāju, kas ir piemērots kulbas matrača izmēram.
- Neuzmanība var izraisīt ugunsnelaimi. Neizmantojiet šo bērnu pārvietošanas aprīkojumu atklātas uguns vai liesmas tuvumā.
- Izmantojiet tikai komplektācijā iekļautās vai ražotāja apstiprinātās rezerves daļas.
- Šajā kulbā vai tās tuvumā nedrīkst novietot nekādu auklu, siksnu vai līdzīgu priekšmetu, kas var aptīties ap bērna kaklu.
- Nenovietojiet šo kulbu blakus logam vai durvīm, kur bērns var aizsniegt žalūziju vai aizkaru auklu un izraisīt nožņaugšanu.
- Regulāri pārbaudiet šo kulbu pirms lietošanas un neizmantojiet to, ja kāda kulbas daļa ir vaļīga vai trūkstoša vai ja redzat bojājumu pazīmes. Neaizvietojiet daļas. Ja ir nepieciešamas rezerves daļas vai papildu norādījumi, sazinieties ar ražotāju.
- Regulāri jāpārbauda, vai nēsājamās gultiņas rokturis(-i) un apakšdaļa nav bojāta un nodilusi.
- Ņemiet vērā risku, ka bērns var sasisties, piemēram, novietojot bērnu gultiņu uz grīdas, ejot cauri durvīm.
- Pārkaršana var apdraudēt bērna dzīvību! Ņemiet vērā apkārtējās vides temperatūru un bērna apģērbu un pārliecinieties, ka bērnam nav ne pārāk auksti, ne pārāk silti.

SVARBU – PRIEŠ NAUDOJANT ATIDŽIAI PERSKAITYTI INSTRUKCIJAS IR IŠSAUGOTI JAS, KAD BŪTŲ GALIMA VADOVAUTIS IR VĖLIAU. NEATSIŽVELGUS Į ŠIAS INSTRUKCIJAS GALI BŪTI SUMAŽINTAS JŪSŲ VAIKO SAUGUMAS.

⚠ ĮSPĖJIMAS

ŠIŲ ĮSPĖJIMŲ IR NURODYMŲ NESILAIKYMAS GALI SUKELTI SUNKŲ SUŽEIDIMĄ ARBA MIRTĮ

- Šis gaminys tinka tik vaikui, kuris negali sėdėti be pagalbos, apsiversti ir atsistoti ant rankų ir kelių. Didžiausias vaiko svoris: Didžiausias leistinas vaiko svoris - 9 kg.
- Nenaudokite šio lopšio vyresniam nei 6 mėnesių vaikui.
- Niekada nenaudokite šio gaminio ant stovo.
- Šis gaminys nėra tinkamas bėgimui, čiuožimui.
- NIEKADA nepalikite vaiko be priežiūros.
- **PAVOJUS UŽDUSTI**: vaiko vežimėlis gali apvirsti ant minkšto paviršiaus ir uždusinti vaiką. NIEKADA nestatykite vežimėlio ant lovų, sofų ar kitų minkštų paviršių.

UŽDUSIMO PAVOJUS

Kūdikių uždusimo atvejai fiksuoti:

- Ant pagalvių, atramų ir papildomų įklotų.
- Tarpuose tarp netinkamo dydžio čiužinio arba papildomo įkloto ir gaminio šonų.
- **NIEKADA** papildomai nenaudokite minkštos patalynės arba įklotų.
- Naudokite **TIK** gamintojo pateiktą čiužinį.
- **PAVOJUS UŽDUSTI**: Neatstājiet kulbā neko tādu, kas var radīt nosmakšanas draudus, piemēram, necietas rotaļlietas, spilvenus...

- **PAVOJUS IŠKRISTI**: judant vaikui vežimėlis gali pradėti judėti. NIEKADA nestatykite vežimėlio ant stalų ir panašių netinkamų paviršių.
- **PAVOJUS IŠKRISTI**: Kad vaikas neiškristų, nenaudokite šio produkto, kai kūdikis pradeda stotis keturpėsčias arba pasiekia 9 kg, atsižvelgiant į tai, kas įvyksta pirmiau.
- **PAVOJUS IŠKRISTI**: Patraukdami už lopšio visada įsitikinkite, kad lopšys tinkamai pritvirtintas prie rėmo.
- NIEKADA nenaudokite šio vežimėlio kaip vaiko vežimo automobilyje priemonės.
- Siekiant sumažinti SIDS riziką, pediatrai rekomenduoja sveikus vaikus guldyti miegoti ant nugaros, nebent jūsų gydytojas pataria kitaip.
- Kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą dėl patarimų apie saugų miegojimą.
- Virvės gali tapti uždusimo priežastimi! Nenaudokite daiktų su virvėmis aplink vaiko kaklą, pvz., gobtuvo ar čiulptuko su virvėmis. Nekabinkite virvių ant lopšio ar vežimėlio, taip pat netvirtinkite prie jo žaislų.
- Naudokite tik ant tvirto, horizontalaus lygaus, plokščio ir sauso paviršiaus.
- Neleisti kitiems vaikams be priežiūros žaisti šalia nešiojamojo lopšio.
- Nenaudoti, jei kuri nors dalis yra sulūžusi, perplėšta arba jos trūksta.
- Nepalikite lanksčių nešimo rankenų nešiojamajame lopšyje.
- Prieš keldami ar nešdami įsitikinkite, kad rankena yra tinkamoje padėtyje.
- Vaiko galva krepšyje negali būti žemesnėje padėtyje negu vaiko kūnas.
- Nedėkite ant gamintojo pateikto ar rekomenduojamo čiužinio papildomo čiužinio.
- Jeigu su pagrindu naudojamas apklotas, naudokite tik lopšio gamintojo pateiktą apklotą arba specialiai pagal lopšio čiužinio matmenis pritaikytą apklotą.
- Nerūpestingumas gali tapti gaisro priežastimi. Nenaudokite šio lovelio šalia atviros liepsnos ar kito stipraus karščio šaltinio.
- Naudokite tik gamintojo teikiamas arba jo patvirtintas atsargines dalis.
- Nedėkite juostų, virvių ar panašių objektų į lopšį arba šalia jo, nes jie gali apsivynioti aplink kūdikio kaklą.
- Nestatykite šio lopšio šalia lango ar kiemo durų, kur vaikas galėtų pasiekti žaliuzių ar užuolaidų juostą ir įsipainioti.
- Prieš naudodami lopšį reguliariai jį patikrinkite ir nenaudokite, jei trūksta kokių nors jo dalių arba jos yra atsilaisvinusios arba pažeistos. Nekeiskite dalių. Prireikus atsarginių dalių ar papildomų instrukcijų, kreipkitės į gamintoją.
- Rankeną (-as) ir nešiojimo lovytės dugną reikia reguliariai tikrinti, ar nėra pažeidimų ir nusidėvėjimo požymių.
- Žinokite apie pavojų atsitrenkti į kūdikį, pvz. dedant lopšį ant grindų, einant pro duris.
- Perkaitimas gali kelti pavojų jūsų vaiko gyvybei! Atsižvelkite į aplinkos temperatūrą ir vaiko drabužius ir užtikrinkite, kad vaikui nebūtų nei per šalta, nei per šilta.

ВАЖЛИВО! ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОЇ ДОВІДКИ. НЕДОТРИМАННЯ ЦИХ ІНСТРУКЦІЙ МОЖЕ МАТИ НЕГАТИВНІ НАСЛІДКИ ДЛЯ БЕЗПЕКИ ВАШОЇ ДИТИНИ.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ

НЕДОТРИМАННЯ ЦИХ ПОПЕРЕДЖЕНЬ ТА ІНСТРУКЦІЙ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО СЕРЙОЗНИХ ТРАВМ АБО СМЕРТІ.

- Цей виріб підходить тільки для дитини, яка не може самостійно сидіти, перевертатися і не може відштовхуватися на руках і колінах. Максимальна вага дитини: 9 кг.
- Не використовуйте цю колиску для дитини старше 6 місяців.
- Ніколи не використовуйте цей виріб на підставці.
- Не можна бігти або кататися на ковзанах із цим виробом.
- НІКОЛИ не залишайте дитину без нагляду.
- **НЕБЕЗПЕКА УДУШЕННЯ**. Люлька може перевернутися на м'якій поверхні, спричинивши удушення дитини. НІКОЛИ не ставте люльку на ліжка, дивани або інші м'які поверхні.

НЕБЕЗПЕКА УДУШЕННЯ

Немовлята можуть задихнутися:

- На подушках, ковдрах та додаткових оббивках.
- У проміжках між матрацом неправильного розміру або додатковими оббивками й боковими сторонами продукту.
- **НІКОЛИ** не кладіть м'які постільні речі або набивки.
- Використовуйте **ЛИШЕ** матрац від виробника.
- **НЕБЕЗПЕКА УДУШЕННЯ**. Не залишайте в кошику для младенця нічого, що може становити загрозу задушенню, наприклад, не жорсткі іграшки, подушки...
- **НЕБЕЗПЕКА ПАДІННЯ**. Рухи дитини можуть зрушити люльку з місця. НІКОЛИ не ставте люльку на стільниці, столи або інші поверхні, розташовані на підвищенні.
- **НЕБЕЗПЕКА ПАДІННЯ**. Щоб запобігти падінню, не використовуйте цей виріб, якщо дитина вже починає ставати на руки й коліна або досягла ваги 9 кг, залежно від того, яка з цих обставин настане раніше.
- **НЕБЕЗПЕКА ПАДІННЯ**. Завжди перевіряйте, чи надійно закріплено люльку на рамі, потягнувши люльку вгору.
- НІКОЛИ не використовуйте цю люльку для перевезення дитини в транспортному засобі.
- Щоб зменшити ризик синдрому раптової дитячої смерті, педіатри рекомендують класти дітей на спину під час сну, якщо ви не отримали інших рекомендацій від свого лікаря.
- Зверніться до лікаря за порадою щодо безпечного сну.
- Зав'язки та шнурки можуть спричинити удушення. Не вдягайте дитині на шию речі із зав'язками, наприклад капюшон із зав'язками або шнурок для соски. Не натягуйте мотузки над люлькою та не підвішуйте на люльку іграшки.
- Використовуйте тільки на твердій, горизонтальній, рівній і сухій поверхні.
- Не дозволяйте іншим дітям грати без нагляду поблизу переносної люльки.

- Не використовуйте переносну люльку, якщо будь-яка її частина зламана, розірвана або відсутня.
- Не залишайте гнучкі ручки для перенесення всередині переносної люльки.
- Перш ніж нести або піднімати переносну люльку, переконайтеся, що ручку встановлено в правильному положенні.
- Голова дитини в переносній люльці ніколи не має лежати нижче тіла дитини.
- Не кладіть додатковий матрац поверх матраца, що постачається в комплекті або рекомендовано виробником.
- З вкладишем можна використовувати тільки простирадло від виробника люльки або спеціально виготовлене відповідно до розмірів її матраца.
- Недбалість може призвести до пожежі. Не використовуйте цю переноску біля відкритого вогню або іншого джерела сильного тепла.
- Використовуйте лише запасні частини, що постачаються в комплекті або схвалені виробником.
- Не кладіть у люльку або поблизу неї шворок, ремінців і подібних предметів, які можуть обмотатися навколо шиї дитини.
- Не ставте люльку поблизу вікна або дверей балкона чи веранди, де дитина матиме доступ до шворки штор або жалюзі. Це може призвести до удушення.
- Перед використанням регулярно перевіряйте люльку. Не використовуйте її, якщо виявили погану фіксацію або брак будь-яких деталей чи ознаки пошкодження. Не заміняйте деталі. Якщо потрібні запасні частини або додаткові інструкції, зверніться до виробника.
- Ручки та дно люльки слід регулярно перевіряти на наявність пошкоджень та зносу.
- Пам'ятайте про небезпеку удару дитини, наприклад, коли ставите люльку на підлогу, проходите через двері.
- Перегрів може загрожувати життю дитини! Враховуйте температуру навколишнього середовища та одяг дитини і стежте за тим, щоб дитині не було занадто холодно або занадто тепло.

PL

WAŻNE — PRZED UŻYTKOWANIEM DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ. W PRZYPADKU NIEPRZESTRZEGANIA TYCH INSTRUKCJI BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA MOŻE BYĆ ZAGROŻONE.

⚠ OSTRZEŻENIE

NIEPRZESTRZEGANIE TYCH OSTRZEŻEŃ I INSTRUKCJI MOGŁOBY SPOWODOWAĆ POWAŻNE URAZY LUB ŚMIERĆ.

- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie siedzieć, przewracać się ani podnosić się na rękach i kolanach. Maksymalna waga dziecka: 9 kg.
- Nie używaj tej gondoli dla dziecka, które ma więcej niż 6 miesięcy.
- Nigdy nie używaj tego produktu na stojaku.
- Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.
- NIGDY nie pozostawiaj dziecka bez opieki.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA**: nosidełko może się stoczyć na miękkiej powierzchni i udusić dziecko. Nie kładź nosidełka na łóżku, sofie ani innej miękkiej powierzchni.

NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ:

Dziecko może się udusić:

- Na poduszkach, kołdrach, dodatkowych wyściółkach włożonych.
- W szczeliny między materace o różnej wielkości, innych dodatkowych wyściółkach i po bokach produktu.
- **NIGDY** nie dodawaj miękkiej pościeli ani wyściółki.
- Używaj **TYLKO** materaca dostarczonego przez producenta.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA**: Nie zostawiaj w gondoli niczego, co mogłoby spowodować zagrożenie uduszenia, np. miękkie zabawki, poduszki...
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO UPADKU**: ruchy dziecka mogą przesunąć nosidełko. NIGDY nie umieszczaj nosidełka na ladach, stołach ani innych podniesionych powierzchniach.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO UPADKU**: Aby pomóc zapobiegać upadkom, nie używaj tego produktu, gdy dziecko zaczyna raczkować na rączkach i kolanach lub osiągnęło wagę 9 kg, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO UPADKU**: Zawsze sprawdzaj, czy gondola jest pewnie zablokowana na podstawie, pociągając łóżeczko gondoli do przodu.
- NIGDY nie używaj tego nosidełka jak środka do transportu dziecka w pojazdach silnikowych.
- Poproś pracownika służby zdrowia o poradę dotyczącą bezpiecznego spania.
- Aby zmniejszyć ryzyko nagłej śmierci łóżeczkowej, pediatrzy zalecają układanie zdrowego dziecka do snu na plecach, chyba że Twój lekarz zalecił inaczej.
- Sznurki mogą spowodować uduszenie! Nie kładź elementów ze sznurkami, takich jak maska lub smoczek, wokół szyi dziecka.
- Używać wyłącznie na twardej, poziomej, płaskiej i suchej powierzchni.
- Nie dopuszczać do zabawy dzieci w pobliżu gondoli bez opieki.
- Nie używać gondoli, jeśli jakakolwiek jej część jest uszkodzona, zużyta lub zaginęła.
- Nie pozostawiaj wewnątrz gondoli elastycznych uchwytów do przenoszenia.
- Przed przenoszeniem lub podnoszeniem upewnij się, że rączka jest w prawidłowym położeniu.
- Głowa dziecka w gondoli wózka nigdy nie powinna znajdować się niżej niż tułów.
- Nie nakładaj innego materaca na wierzch materaca dostarczonego lub zalecanego przez producenta.
- Jeśli razem z podkładką używane jest prześcieradło, należy używać tylko dostarczonego przez producenta łóżeczka lub zaprojektowanego specjalnie do wymiarów materaca łóżeczka.
- Nieostrożność może spowodować pożar. Nie używaj tego nosidełka dziecięcego w pobliżu otwartego ognia lub innego źródła silnego ciepła.
- Stosuj tylko części zamienne dostarczane lub zalecane przez producenta.
- Nie umieszczaj w środku lub pobliżu nosidła żadnych sznurków, pasków lub podobnych rzeczy, które mogłyby się owinąć wokół szyi dziecka.
- Nie stawiaj nosidła w pobliżu okna lub drzwi na taras w miejscu, w którym dziecko mogłoby dosięgnąć sznurków zasłon lub żaluzji i się udusić.
- Przed każdym użyciem sprawdzaj dokładnie łóżeczko i zrezygnuj

z jego użycia, jeśli brak jakiejkolwiek jego części, jest poluzowana lub wykazuje oznaki zużycia. Nie używaj części zastępczych. Skontaktuj się z producentem, jeśli wymagana jest wymiana części lub potrzebujesz dodatkowych instrukcji.
- Uchwyty i dno nosidełka powinny być regularnie sprawdzane pod kątem uszkodzeń i zużycia.
- Należy pamiętać o niebezpieczeństwie uderzenia dziecka, np. podczas stawiania gondoli na podłodze, przechodzenia przez drzwi
- Przegrzanie może zagrażać życiu dziecka! Należy wziąć pod uwagę temperaturę otoczenia oraz ubranie dziecka i upewnić się, że dziecku nie jest za zimno ani za ciepło.

CS

DŮLEŽITÉ – PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE POZORNĚ NÁVOD A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ. PŘI NEDODRŽENÍ TĚCHTO POKYNŮ MŮŽE BÝT OHROŽENA BEZPEČNOST VAŠICH DĚTÍ.

⚠ VAROVÁNÍ

PŘI NERESPEKTOVÁNÍ TĚCHTO VAROVÁNÍ A POKYNŮ MŮŽE DOJÍT K ZÁVAŽNÉMU ČI DOKONCE SMRTELNÉMU PORANĚNÍ.
- Tento výrobek je vhodný pouze pro dítě, které se nedokáže samo posadit, přetočit a nedokáže se samo zvednout na ruce a kolena. Maximální hmotnost dítěte: Maximální hmotnost dítěte: 9 kg.
- Nepoužívejte tuto kolébku pro dítě, které je starší než 6 měsíců.
- Nikdy nepoužívejte tento výrobek na stojánku.
- Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích.
- ZÁSADNĚ děti nenechávejte bez dozoru.
- **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ**: Kojenecká autosedačka se může na měkkém povrchu převrhnout a může dojít k udušení dítěte. ZÁSADNĚ kojeneckou sedačku nestavte na postele, pohovky ani na jiné měkké povrchy.

NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ

Malé děti se udusily:
- Na polštářích, přikrývkách a extra polstrování.
- V mezerách mezi matrací nesprávné velikosti nebo extra polstrováním a stranami produktu.
- **NIKDY** nepřidávejte měkké ložní prádlo ani polstrování.
- Používejte **POUZE** matraci dodávanou výrobcem.
- **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ**: Nenechávejte v korbičce nic, co by mohlo představovat nebezpečí udušení, např. drobné hračky, polštářky...
- **NEBEZPEČÍ PÁDU**: Při činnosti dítěte může dojít k posunutí sedačky. ZÁSADNĚ neumisťujte sedačku na pracovní desky, stoly ani na jiné zvýšené povrchy.
- **NEBEZPEČÍ PÁDU**: Kvůli prevenci pádu nepoužívejte tento produkt v době, kdy se dítě začíná zvedat na ruce a kolena, nebo při dosažení tělesné hmotnosti 9 kg, podle toho, který z těchto momentů nastane dříve.
- **NEBEZPEČÍ PÁDU**: Vždy ověřte bezpečné uchycení korby k základně vytažením směrem nahoru za lůžko korby.
- ZÁSADNĚ nepoužívejte tuto sedačku pro přepravu dítěte v motorovém vozidle.

- V zájmu zmírnění rizika syndromu náhlého úmrtí kojence dětští lékaři doporučují ukládat zdravé děti ke spánku na záda, pokud váš dětský lékař nedoporučil jinou polohu.
- O radu ohledně bezpečného spaní požádejte zdravotníka.
- Šňůry mohou způsobit uškrcení! Neumisťujte předměty se šňůrami na krk dítěte. To platí například pro šňůrky kapuce a šňůrku dudlíku. Nezavěšujte šňůry nad korbu a kolíbku ani šňůry nepřipojujte ke hračkám.
- Používejte pouze na pevném, vodorovném, rovném a suchém povrchu.
- Nenechávejte další děti hrát si bez dozoru v blízkosti přenosnéholůžka;
- Nepoužívejte, jestliže je některá z částí přenosného lůžka zlomená, natržená nebo chybí.
- Nenechávejte ohebná držadla na přenášení uvnitř přenosného lůžka.
- Před přenášením a zdvihnutím se ujistěte, že je madlo ve správné poloze.
- Hlava dítěte v přenosné postýlce nesmí být nikdy níže než jeho tělo.
- Na podložku poskytnutou nebo doporučenou výrobcem nepokládejte další podložku.
- Je-li společně s podložkou použita pokrývka, používejte pouze typ dodávaný výrobcem korbičky nebo speciálně navržený pro rozměry matrace korbičky.
- Neopatrnost způsobuje požár. Nepoužívejte toto dětské nosítko v blízkosti otevřeného ohně nebo jiného zdroje silného tepla.
- Používejte pouze náhradní díly dodávané či schválené výrobcem.
- Neumisťujte do korbičky nebo do její blízkosti žádnou šňůru, popruh ani podobný předmět, který by se mohl omotat okolo krku dítěte.
- Neumisťujte tuto korbičku do blízkosti okna nebo dveří na terasu, kde by dítě mohlo dosáhnout na šňůru od rolety nebo záclony. Mohlo by dojít k uškrcení.
- Korbičku před použitím pravidelně kontrolujte a nepoužívejte ji, pokud je některá z jejích součástí uvolněná nebo chybí, případně jsou-li na ní patrné jakékoli známky poškození. Nenahrazujte součásti. Potřebujete-li náhradní díly nebo další pokyny, obraťte se na výrobce.
- Rukojeť (rukojeti) a dno nosné postýlky by měly být pravidelně kontrolovány, zda nevykazují známky poškození a opotřebení.
- Dbejte na nebezpečí nárazu dítěte, např. při pokládání nosítka na podlahu, při průchodu dveřmi.
- Přehřátí může ohrozit život vašeho dítěte! Vezměte v úvahu okolní teplotu a oblečení dítěte a zajistěte, aby dítěti nebyla příliš velká zima nebo příliš velké teplo.

FONTOS: HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT ÉS ŐRIZZE MEG A JÖVŐBENI HIVATKOZÁSHOZ. HA NEM TARTJA BE AZ ÚTMUTATÓ JAVASLATAIT, A GYERMEKÉT KOCKÁZATNAK TESZI KI.

⚠FIGYELMEZTETÉS

A FIGYELMEZTETÉSEK ÉS AZ UTASÍTÁSOK FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA SÚLYOS SÉRÜLÉST VAGY HALÁLT OKOZHAT.

- Ez a termék csak olyan gyermek számára alkalmas, aki nem tud segítség nélkül felülni, megfordulni, és nem tudja magát négykézláb felhúzni. A gyermek maximális súlya: 9 kg.
- Ne használja ezt a mózeskosarat 6 hónaposnál idősebb gyermek számára.
- Soha ne használja ezt a terméket állványon.
- Ez a termék nem alkalmas futásra vagy korcsolyázásra.
- SOHA ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.
- **FULLADÁSVESZÉLY**: A puha felületre helyezett csecsemőhordozó felborulhat, ami a gyermek fulladását okozhatja. SOHA ne helyezze a hordozót ágyra, kanapéra vagy más puha felületre.

FULLADÁSVESZÉLY

Fulladást okozhat, ha:

- Ha a baba párnákon, paplanokon és kiegészítő párnákon tartózkodik.
- Ha a baba rossz méretű matrac vagy az extra párnák és a termék oldalai közötti résekbe kerül.
- **SOHA NE** tegyen bele puha ágyneműt vagy párnát.
- **CSAK** a gyártó által biztosított matracot használja.
- **FULLADÁSVESZÉLY**: Ne hagyjon semmit a hordozókosárban, ami fulladásveszélyt okozhat, például rugalmatlan játékokat, párnákat.
- **LEESÉS VESZÉLYE**: A gyermek mozgásától a csecsemőhordozó elmozdulhat. SOHA ne helyezze a hordozót pultra, asztalra vagy más, magasan levő helyre.
- **LEESÉS VESZÉLYE**: A leesés veszélyének megelőzése érdekében ne használja a terméket, ha a gyermek már négykézlábra tud állni, vagy a súlya elérte a 9 kg, amelyik előbb történik.
- **LEESÉS VESZÉLYE**: Minden használat előtt ellenőrizze a mózeskosár rögzítését (felfelé való meghúzással) a szállítóhoz.
- SOHA ne használja a hordozót a gyermek gépjárműben való szállítására.
- A bölcsőhalál kockázatának csökkentése érdekében a gyermekorvosok ajánlása szerint a gyermeke háton fekve aludjon, kivéve, ha a háziorvosa ettől eltérő helyzetet javasol.
- A biztonságos alvással kapcsolatban kérjen tanácsot egészségügyi szakembertől.
- A zsineg fojtási kockázattal jár. Ne helyezzen zsineget is tartalmazó tárgyat a gyermek nyaka köré, mint például kapucni zsinórját vagy zsinóros cumit. Ne függesszen zsinórt a mózeskosár fölé, és ne kössön zsinórt a játékokra.
- Csak szilárd, vízszintes, sík és száraz felületen használja.
- Ne engedje, hogy a gyermek a mózeskosár közelében játsszon.
- Ne használja a mózeskosarat, ha bármelyik része törött, szakadt vagy hiányzik.
- Ne hagyja a rugalmas hordozófogantyúkat a mózeskosárban.

- Ellenőrizze, hogy a fogó a megfelelő helyzetben van-e, mielőtt vinné vagy felemelné.
- A gyermek feje ne legyen lentebb a testénél, amikor a mózeskosárban van.
- Ne tegyen másik matracot a gyártó által biztosított vagy ajánlott matrac tetejére.
- Ha a párnát huzattal használják, az a mózeskosár gyártójától származó huzat legyen, vagy olyan, amelyet kifejezetten a mózeskosár matracának méretéhez terveztek.
- A gondatlanság tüzet okoz. Ne használja ezt a gyermekhordozót nyílt tűz vagy más erős hőforrás mellett vagy közelében.
- Csak a gyártó által biztosított vagy jóváhagyott cserealkatrészt használjon.
- Se a mózeskosárba, se annak közelébe ne helyezzen semmilyen zsinórt, hevedert vagy olyan hasonló tárgyat, amely a gyermek nyaka köré csavarodhat.
- Ne tegye a mózeskosarat ablak vagy teraszajtó közelébe, ahol a gyermek elérheti a redőny vagy függöny zsinórját, amellyel megfojthatja magát.
- Rendszeresen, minden használat előtt ellenőrizze a mózeskosarat, és ne használja, ha bármelyik része kilazult, hiányzik, vagy szemmel láthatóan sérült. Ne cseréljen ki rajta alkatrészeket. Vegye fel a kapcsolatot a gyártóval, ha cserealkatrészre vagy további útmutatásra van szüksége.
- A hordozóágy fogantyúját (fogantyúit) és alját rendszeresen ellenőrizni kell a sérülések és kopás jelei miatt.
- Legyen tisztában a baba megütésének veszélyével, pl. amikor a mózeskosarat a padlóra helyezi, ajtókon keresztül megy át.
- A túlmelegedés veszélyeztetheti gyermeke életét! Vegye figyelembe a környezeti hőmérsékletet és a gyermek ruházatát, és gondoskodjon arról, hogy a gyermek ne legyen túl hideg vagy túl meleg.

RO

IMPORTANT – PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ. DACĂ NU URMAȚI INSTRUCȚIUNILE, POATE FI AFECTATĂ SIGURANȚA COPIILOR DVS.

⚠ ATENȚIE

NERESPECTAREA ACESTOR AVERTISMENTE ȘI A INSTRUCȚIUNILOR POATE DUCE LA VĂTĂMĂRI GRAVE SAU DECES.

- Acest produs este potrivit numai pentru un copil care nu poate sta în șezut fără ajutor, nu se poate rostogoli și nu se poate ridica singur pe mâini și genunchi. Greutatea maximă a copilului: 9 kg.
- Nu utilizați acest culcuș pentru un copil care are mai mult de 6 luni.
- Nu utilizați niciodată acest produs pe un suport.
- Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergați sau vă plimbați pe role.
- Nu lăsați NICIODATĂ copilul nesupravegheat.
- **PERICOL DE SUFOCARE**: coșul se poate rostogoli pe suprafețele moi, riscând să sufoce copilul. Nu așezați NICIODATĂ coșul pe paturi, canapele sau pe alte suprafețe moi.

PERICOL DE SUFOCARE

Bebelușii s-au sufocat:

- Pe perne, cuverturi și căptușeala suplimentară
- Din spațiile dintre o saltea de dimensiuni greșite sau cele dintre căptușeala suplimentară și părțile laterale ale produsului.

- Nu adăugați **NICIODATĂ** lenjerie de pat moale sau căptușeală.
- Utilizați **DOAR** salteaua furnizată de producător.
- **PERICOL DE SUFOCARE**: Nu lăsați nimic în coșul de transport care ar putea prezenta pericol de sufocare, de exemplu, jucării moi, perne...
- **PERICOL DE CĂDERE**: activitatea copilului poate deplasa coșul. Nu așezați NICIODATĂ coșul pe tejghele, mese sau pe orice alte suprafețe aflate la înălțime.
- **PERICOL DE CĂDERE**: pentru a preveni căderea, nu utilizați produsul atunci când bebelușul începe să se împingă pe mâini și genunchi sau când a ajuns la 9 kg, indiferent care dintre aceste condiții este îndeplinită prima.
- **PERICOL DE CĂDERE**: asigurați-vă întotdeauna că ați fixat în siguranță coșul pe bază, împingând pătuțul acestuia în sus.
- Nu utilizați NICIODATĂ coșul ca mijloc de transport pentru un bebeluș într-un autovehicul.
- Pentru a reduce riscul sindromului morții subite la sugari (SIDS), pediatrii recomandă ca bebelușii sănătoși să fie culcați pe spate, cu excepția cazului în care medicul vă recomandă altceva.
- Cereți sfatul unui profesionist din domeniul sănătății pentru sfaturi privind somnul în siguranță.
- Șnururile pot provoca strangularea! Nu așezați articole cu șnururi în jurul gâtului copilului, cum ar fi șnururile bonetei sau ale suzetei. Nu suspendați șnururi deasupra coșului sau leagănului și nici nu atașați șnururi la jucării.
- A se utiliza numai pe o suprafață fermă, plană, orizontală și uscată.
- Nu lăsați alți copii să se joace nesupravegheați în preajma landoului.
- Nu utilizați landoul dacă are componente rupte, îndoite sau lipsă.
- Nu lăsați mânerele flexibile de transport în interiorul landoului.
- Înainte de a începe transportul sau ridicarea, asigurați-vă că mânerul este în poziția de utilizare corectă.
- În pătuțul de transport din coș, capul copilului nu trebuie să fie niciodată situat mai jos decât corpul.
- Nu adăugați încă o saltea deasupra celei furnizate sau recomandate de producător.
- Dacă se utilizează un așternut cu căptușeala, folosiți-l doar pe cel oferit de producătorul coșului sau unul proiectat special pentru a se potrivi cu dimensiunea saltelei coșului.
- Neatenția provoacă incendii. Nu utilizați acest port-bebe în jurul sau în apropierea unui foc deschis sau a unei alte surse de căldură puternică.
- Utilizați numai piese de schimb furnizate sau aprobate de producător.
- Nu plasați în coș sau aproape de coș niciun șnur, nicio centură și niciun alt articol similar, care s-ar putea înfășura în jurul gâtului copilului.
- Nu plasați acest coș în apropierea unei ferestre sau a unei uși de terasă, unde copilul ar putea să prindă șnurul unei perdele sau draperii și să se stranguleze.
- Verificați coșul cu regularitate înainte de a-l folosi și nu-l utilizați dacă vreo componentă este desprinsă sau lipsește ori dacă sunt semne de deteriorare. Nu înlocuiți componentele. Contactați producătorul dacă sunt necesare componente înlocuitoare sau instrucțiuni suplimentare.

- Mânerul (mânerele) și partea de jos a pătuțului de transport trebuie inspectate periodic pentru a detecta semne de deteriorare și uzură.
- Fiți atenți la pericolul de a lovi copilul, de exemplu atunci când puneți coșulețul pe podea, când treceți prin uși.
- Supraîncălzirea poate pune în pericol viața copilului dumneavoastră! Țineți cont de temperatura ambiantă și de îmbrăcămintea copilului și asigurați-vă că nu este nici prea frig, nici prea cald.

SK

DÔLEŽITÉ – PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCU POTREBU. PRI NEDODRŽANÍ TÝCHTO POKYNOV MÔŽE BYŤ OHROZENÁ BEZPEČNOSŤ VAŠICH DETÍ.

⚠ UPOZORNENIE

NEDODRŽANIE TÝCHTO UPOZORNENÍ A POKYNOV MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK VÁŽNE ZRANENIE ALEBO SMRŤ.

- Tento výrobok je vhodný len pre dieťa, ktoré nedokáže samo sedieť, prevrátiť sa a nedokáže sa postaviť na ruky a kolená. Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9 kg.
- Nepoužívajte túto kolísku pre dieťa staršie ako 6 mesiacov.
- Nikdy nepoužívajte tento výrobok na stojane.
- Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie.
- ZÁSADNE deti nenechávajte bez dozoru.
- **NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA**: Dojčenská autosedačka sa môže na mäkkom povrchu prevrhnúť a môže dôjsť k uduseniu dieťaťa. ZÁSADNE kojeneckú sedačku nedávajte na posteľ, pohovku ani iné mäkké povrchy.

NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA

Bábätká sa udusili:

- Na vankúšoch, prikrývkach a dodatočnej výplni
- V medzerách medzi matracom nesprávnej veľkosti alebo extra výplňou a bočnými stranami výrobku.
- **NIKDY** nepridávajte mäkkú podstielku alebo výstuž.
- Používajte **IBA** matrac dodaný výrobcom.
- **NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA**: Nenechávajte v korbičke nič, čo by mohlo predstavovať nebezpečenstvo udusenia, napr. drobné hračky, vankúšiky...
- **NEBEZPEČENSTVO PÁDU**: Pri činnosti dieťaťa môže dôjsť k posunutiu sedačky. ZÁSADNE neumiestňujte sedačku na pracovné dosky, stoly ani iné zvýšené povrchy.
- **NEBEZPEČENSTVO PÁDU**: Na zabránenie pádu nepoužívajte tento produkt v čase, keď sa dieťa začína dvíhať na ruky a kolená alebo pri dosiahnutí určitej telesnej hmotnosti 9 kg, podľa toho, ktorý z týchto momentov nastane skôr.
- **NEBEZPEČENSTVO PÁDU**: Vždy overte bezpečné uchytenie vaničky k základni vytiahnutím smerom nahor za vaničku.
- ZÁSADNE nepoužívajte túto sedačku na prepravu dieťaťa v motorovom vozidle.
- Na zmiernenie rizika syndrómu náhleho úmrtia dojčaťa detskí lekári odporúčajú ukladať zdravé deti spať na chrbát, ak váš detský lekár neodporučil inú polohu.
- O radu ohľadom bezpečného spánku požiadajte zdravotníckeho pracovníka.

- Šnúrky môžu spôsobiť uškrtenie! Neumiestňujte predmety so šnúrkami na krk dieťaťa. To platí napríklad pre šnúrky kapucne a šnúrku cumlíka. Nevešajte šnúrky nad plochu na ležanie a kolísku ani šnúrky nepripájajte k hračkám.
- Používajte iba na pevnom, vodorovnom, rovnom a suchom povrchu.
- Nedovoľte iným deťom, aby sa hrali bez dozoru v blízkosti prenosnej tašky.
- Nepoužívajte, ak niektorá časť je zlomená, roztrhnutá alebo ak chýba.
- Nenechávajte flexibilné rukoväte na prepravu vo vnútri vaničky.
- Pred prenášaním a zdvihnutím sa uistite, že je rukoväť v správnej polohe.
- Hlava dieťaťa v prenosnej vaničke nesmie nikdy byť nižšie ako jeho telo.
- Na podložku poskytnutú alebo odporúčanú výrobcom neklaďte ďalšiu podložku.
- Ak je spoločne s podložkou použitá aj pokrývka, používajte len typ dodávaný výrobcom vaničky alebo špeciálne navrhnutý pre rozmery matraca vaničky.
- Neopatrnosť spôsobuje požiar. Nepoužívajte toto detské nosidlo v blízkosti otvoreného ohňa alebo iného zdroja silného tepla.
- Používajte iba náhradné diely dodávané alebo schválené výrobcom.
- Neumiestňujte do vaničky alebo do jej blízkosti žiadnu šnúru, popruh ani podobný predmet, ktorý by sa mohol omotať okolo krku dieťaťa.
- Neumiestňujte túto vaničku do blízkosti okna alebo dverí na terasu, kde by dieťa mohlo dosiahnuť na šnúru od rolety alebo záclony. Mohlo by dôjsť k uškrteniu dieťaťa.
- Vaničku pred použitím pravidelne kontrolujte a nepoužívajte ju, ak je niektorá z jej súčastí uvoľnená alebo chýba, prípadne ak sú na nej viditeľné akékoľvek známky poškodenia. Nenahradzujte súčasti. Ak potrebujete náhradné diely alebo ďalšie pokyny, obráťte sa na výrobcu.
- Rukoväť(e) a dno nosnej postieľky by sa mali pravidelne kontrolovať, či nevykazujú známky poškodenia a opotrebovania.
- Dávajte pozor na nebezpečenstvo nárazu dieťaťa, napr. pri položení nosiča na podlahu, pri prechode dverami.
- Prehriatie môže ohroziť život vášho dieťaťa! Zohľadnite okolitú teplotu a oblečenie dieťaťa a zabezpečte, aby dieťaťu nebolo príliš chladno alebo príliš teplo.

SL

POMEMBNO – PRED UPORABO POZORNO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE KOT NAPOTEK ZA V PRIHODNJE. ČE JIH NE UPOŠTEVATE, LAHKO OGROZITE VARNOST OTROK.

⚠ OPOZORILO

NEUPOŠTEVANJE TEH OPOZORIL IN NAVODIL LAHKO POVZROČI RESNE POŠKODBE ALI SMRT.

- Ta izdelek je primeren le za otroka, ki ne more sedeti brez pomoči, se prevrniti in se ne more sam dvigniti na roke in kolena. Največja teža otroka: Največja dovoljena masa otroka: 9 kg.
- Otroške posteljice ne uporabljajte za otroka, starejšega od 6 mesecev.
- Tega izdelka nikoli ne uporabljajte na stojalu.
- Ta izdelek ni primeren za tek ali rolanje.
- NIKOLI ne pustite otroka brez nadzora.

- **NEVARNOST ZADUŠITVE**: Na mehkih površinah se lahko košara prevrne in se otrok zaduši. Košare NIKOLI ne postavite na posteljo, kavč ali druge mehke površine.

NEVARNOST ZADUŠITVE

Prišlo je že do zadušitev dojenčkov:

- Zaradi vzglavnikov, odejic in dodatnega oblazinjenja.
- V vrzelih med ležiščem napačne velikosti ali dodatnim oblazinjenjem in stranicami izdelka.
- **NIKOLI** ne dodajajte mehke posteljnine ali oblazinjenja.
- Uporabljajte **IZKLJUČNO** ležišče, ki ga je priložil proizvajalec.
- **NEVARNOST ZADUŠITVE**: Ne puščajte ničesar v košari, kar bi lahko predstavljalo nevarnost zadušitve, na primer, neživih igrač, blazin...
- **NEVARNOST PADCA**: Zaradi otrokovega gibanja se lahko košara premakne. NIKOLI je ne postavite na pult, mizo ali katero koli drugo dvignjeno površino.
- **NEVARNOST PADCA**: Da preprečite padce, tega izdelka ne uporabljajte, ko se otrok začne dvigovati na rokah in kolenih ali ko doseže 9 kg, odvisno od tega, kar pride prej.
- **NEVARNOST PADCA**: Vedno preverite, ali se je košara trdno zaskočila na ogrodje, in sicer tako, da jo povlečete navzgor.
- Košare NIKOLI ne uporabljajte za prevoz dojenčka v motornem vozilu.
- Da bi zmanjšali tveganje za sindrom nenadne smrti dojenčka, pediatri priporočajo, naj zdravi dojenčki spijo na hrbtu, razen če vam je zdravnik svetoval drugače.
- Za nasvet o varnem spanju se obrnite na zdravstvenega delavca.
- Vrvice lahko povzročijo zadušitev! Predmetov z vrvico, kot so kapuce z vrvico ali dude s trakovi, ne dajajte okoli otrokovega vratu. Na košaro ne obešajte vrvic, prav tako pa jih ne pritrjujte na igrače.
- Uporabljajte samo na trdni, vodoravni, ravni in suhi površini.
- Ne dovolite drugim otrokom, da se brez nadzora igrajo v bližini prenosne posteljice.
- Ne uporabljajte, če je katerikoli del polomljen, raztrgan ali če manjka.
- Fleksibilnih ročajev za prenašanje ne puščajte v košari.
- Preden dvignete košaro, se prepričajte, da je ročaj v pravilnem položaju za uporabo.
- Glava otroka v košari ne sme nikoli biti nižje od telesa.
- Na vzmetnico, ki jo je dobavil ali priporočil proizvajalec, ne dodajte druge vzmetnice.
- Če uporabljate prevleko s podlogo, uporabljajte samo tisto, ki je jo priložil proizvajalec košare, ali takšno, ki ustreza dimenzijam ležalnega vložka košare.
- Neprevidnost lahko povzroči požar. Tega nosilnega otroškega vozička ne uporabljajte v bližini odprtega ognja ali drugega vira močne toplote.
- Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih priloži ali odobri proizvajalec.
- V košaro ali bližino ne vstavljajte kablov, trakov ali podobnih predmetov, ki bi se lahko ovili okrog otrokovega vratu.
- Košare ne postavljajte v bližino oken ali dvoriščnih vrat, kjer bi otrok lahko dosegel vrvico senčil ali zavese in se zadušil.
- Pred uporabo košaro natančno preglejte in je ne uporabite, če je kakšen del nepritrjen ali manjka oziroma je košara poškodovana. Delov ne zamenjujte. Če potrebujete rezervne dele ali dodatna navodila, se obrnite na proizvajalca.

- Ročaj(e) in dno nosilne posteljice je treba redno pregledovati glede znakov poškodb in obrabe.
- Bodite pozorni na nevarnost udarca otroka, npr. pri postavljanju nosilke na tla, pri prehodu skozi vrata.
- Pregrevanje lahko ogrozi življenje vašega otroka! Upoštevajte temperaturo okolice in otrokova oblačila ter poskrbite, da otroku ni premrzlo ali prevroče.

BG

ВАЖНО - ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. АКО НЕ ГИ СПАЗВАТЕ, ТОВА МОЖЕ ДА СЕ ОТРАЗИ НА БЕЗОПАСНОСТТА НА ДЕЦАТА ВИ.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕСПАЗВАНЕТО НА ТЕЗИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИТЕ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ ИЛИ СМЪРТ.

- Този продукт е подходящ само за дете, което не може да седи без чужда помощ, да се преобръща и не може да се изправи на ръце и колене. Максимално тегло на детето: 9 кг.
- Не използвайте това детско креватче за дете, което е на повече от 6 месеца.
- Никога не използвайте този продукт на стойка.
- Този продукт не е подходящ за тичане или пързаляне.
- НИКОГА не оставяйте детето без надзор.
- **ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ**: Раницата за носене на бебе може да се търкулне по меки повърхности и детето да се задуши. НИКОГА не поставяйте раницата върху легла, дивани или други меки повърхности.

ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ

Има случаи на адушаванена бебета:

- При използване на възглавници, одеяла и допълнителни омекотяващи подложки
- за запълване на празнини между неподходящ по размер матрак и стените на изделието
- **НИКОГА** не добавяйте мека постелка или обиколник.
- Използвайте **САМО** матрак, предлаган от производителя.
- **ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ**: Не оставяйте нищо в коша, което може да представлява опасност от задушаване, например меки играчки, възглавници...
- **ОПАСНОСТ ОТ ПАДАНЕ**: При движенията на детето раницата може да се премести. НИКОГА не я поставяйте върху скринове, маси или други издигнати повърхности.
- **ОПАСНОСТ ОТ ПАДАНЕ**: За да спомогнете за предотвратяване на паданията, не използвайте този продукт, когато бебето започне да се изправя на ръце и колене или достигне 9 кг, което настъпи първо.
- **ОПАСНОСТ ОТ ПАДАНЕ**: Винаги проверявайте дали кошницата е здраво заключена към основата, като избутате нагоре основата на кошницата.
- НИКОГА не използвайте тази раница, за да превозвате дете с моторно превозно средство.
- За да се намали рискът от синдрома на внезапната смърт на кърмачето, педиатрите препоръчват здравите бебета да бъдат поставяни да спят по гръб освен ако вашият лекар не ви е посъветвал нещо друго.
- Обърнете се към медицински специалист за съвет относно безопасното спане.

- Връзките могат да предизвикат удушване! Не поставяйте предмети с връзки около врата на детето, например качулка с връзки или биберон на верижка. Не окачвайте връзки над кошницата или люлката и не закрепвайте играчките към връзки.
- Използвайте само върху твърда, хоризонтална равна, плоска и суха повърхност.
- Не оставяйте децата да играят без надзор близо до чантата за носене на бебе.
- Не използвайте чантата за носене на бебе, ако някоя част е счупена, износена или липсваща.
- Не оставяйте гъвкави дръжки за носене вътре в чантата за носене на бебе.
- Преди носене или повдигане се уверете, че дръжката е в правилното положение за използване.
- Главата на детето в чантата или кошницата за носене на бебе никога не трябва да бъде по-ниско от тялото му.
- Не добавяйте никакъв друг дюшек върху предоставения или препоръчан от производителя.
- Ако искате да поставите чаршаф върху подложката, използвайте само предоставения от производителя на бебешката кошница или специално предназначен за матрак с размерите на този на бебешката кошница.
- Небрежността причинява пожар. Не използвайте тази детска кошара около или в близост до открит огън или друг източник на силна топлина.
- Използвайте само резервни части, които са доставени или одобрени от производителя.
- Не поставяйте никакви въженца, ленти или подобни предмети в или близо до тази бебешка кошница, които може да се увият около врата на детето.
- Не поставяйте тази бебешка кошница близо до прозорец или градинска врата, където детето може да достигне до въженцето на щори или на завеси и да се удуши.
- Проверявайте редовно тази бебешка кошница и не я използвайте, ако някоя част от нея е разхлабена или липсваща, или ако има признаци на повреда. Не заменяйте части. Свържете се с производителя, ако са ви необходими резервни части или допълнителни инструкции.
- Дръжката (дръжките) и дъното на креватчето за носене трябва да се проверяват редовно за признаци на повреда и износване.
- Съобразявайте се с опасността от удар на бебето, напр. при поставяне на кошарата на пода, при преминаване през врати..
- Прегряването може да застраши живота на вашето дете! Вземете предвид температурата на околната среда и облеклото на детето и се уверете, че на детето не му е прекалено студено или прекалено топло.

HR

VAŽNO – SAČUVAJTE OVE UPUTE ZA BUDUĆU UPORABU. NEPRIDRŽAVANJE OVIH UPUTA MOŽE UTJECATI NA SIGURNOST VAŠEG DJETETA.

⚠ UPOZORENJE

NEPOŠTIVANJE OVIH UPOZORENJA I UPUTA MOŽE DOVESTI DO OZBILJNIH OZLJEDA ILI SMRTI.

- Ovaj proizvod je prikladan samo za dijete koje ne može samo sjediti, prevrtati se i ne može se podići na ruke i koljena. Maksimalna težina djeteta: 9 kg.
- Ne koristite ovu kolijevku za dijete starije od 6 mjeseci.
- Nikada nemojte koristiti ovaj proizvod na postolju.
- Ovaj proizvod nije namijenjen trčanju ili rolanju.
- NIKADA nemojte ostavljati dijete bez nadzora.
- **OPASNOST OD GUŠENJA**: Košara za novorođenče može se prevrnuti na mekim površinama i ugušiti dijete. NIKADA ne postavljajte košaru na krevete, kauč ili druge meke površine.

OPASNOST OD GUŠENJA

Dojenčad su se ugušila:

- Na jastucima, poplunima i dodatnim podlošcima.
- Postavljenima u prazan prostor između madraca pogrešne veličine ili dodatne obloge i stranica proizvoda.
- **NIKADA NEMOJTE** dodavati mekanu posteljinu ili oblogu.
- Upotrebljavajte **SAMO** madrac koji isporučuje proizvođač.
- **OPASNOST OD GUŠENJA**: Ne ostavljajte ništa u košari za nošenje djeteta što bi moglo predstavljati opasnost od gušenja, npr. mekane igračke, jastuci...
- **OPASNOST OD PADA**: Pokreti djeteta mogu pomaknuti kolica. NIKADA ne postavljajte košaru na povišene kuhinjske radne plohe, stolove ili druge povišene površine.
- **OPASNOST OD PADA**: Kako biste spriječili pad, nemojte upotrebljavati ovaj proizvod kada se novorođenče počne podizati na ruke i koljena ili dosegne težinu od 9 kg, ovisno o tome što prije nastupi.
- **OPASNOST OD PADA**: Uvijek provjerite je li košara čvrsto pričvršćena na podnožje povlačenjem ležaju košare prema gore.
- NIKADA ne upotrebljavajte ovu košaru kao sredstvo za prijevoz djeteta u motornom vozilu.
- Kako bi se smanjio rizik od sindroma iznenadne smrti novorođenčeta (SIDS), pedijatri preporučuju da se zdrava novorođenčad tijekom spavanja postave na leđa, osim ako liječnik ne savjetuje drugačije.
- Pitajte zdravstvenog radnika za savjet o sigurnom spavanju.
- Vrpce mogu uzrokovati gušenje! Ne stavljajte predmete koji sadrže vrpcu oko vrata djeteta, poput vrpci za kapuljače ili lančića za varalice. Nemojte vješati vrpce na košaru ili zipku i nemojte vezati vrpce za igračke.
- Koristite samo na čvrstoj, vodoravnoj, ravnoj i suhoj površini.
- Ne dozvolite da se druga djeca igraju bez nadzora u blizini dječje košare.
- Proizvod ne upotrebljavajte ako je neki dio dječje košare slomljen, razdvojen ili nedostaje.
- Nemojte ostavljati fleksibilne ručke za nošenje unutar dječje košare.
- Prije nošenja ili podizanja provjerite je li ručka u ispravnom položaju.
- Glava djeteta u kolijevci dječje košare nikada ne smije biti niže od tijela djeteta.
- Nemojte dodavati drugi madrac na madrac koji je isporučio ili preporučio proizvođač.
- Ako se uz podložak upotrebljava plahta, upotrebljavajte samo onu koju je isporučio proizvođač košare ili onu posebno dizajniranu da pristaje dimenzijama madraca košare.
- Nepažnja uzrokuje požar. Nemojte koristiti ovu dječju nosiljku oko ili blizu otvorene vatre ili drugog izvora jake topline.

- Upotrebljavajte samo zamjenske dijelove koje je isporučio ili odobrio proizvođač.
- Ne stavljajte nikakvu vezicu, remen ili slične stvari u ovu košaru ili u njenoj blizini jer bi se takve stvari mogle omotati djetetu oko vrata.
- Ne postavljajte ovu košaru blizu prozora ili dvorišnih vrata gdje dijete može doći do uzice sjenila ili zavjese i njome se ugušiti.
- Košaru redovito provjeravajte prije uporabe i nemojte je upotrebljavati ako je bilo koji dio labav ili nedostaje ili ima li znakova oštećenja. Ne stavljajte zamjenske dijelove. Ako su potrebni zamjenski dijelovi ili dodatne upute, obratite se proizvođaču.
- Ručku(e) i dno nosiljke treba redovito provjeravati zbog znakova oštećenja i istrošenosti.
- Budite svjesni opasnosti od udaranja bebe, npr. kada postavljate kolijevku na pod, prolazite kroz vrata.
- Pregrijavanje može ugroziti život vašeg djeteta! Vodite računa o temperaturi okoline i djetetovoj odjeći te pazite da djetetu nije prehladno ili pretoplo.

EL

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΑΝ ΔΕΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΥΠΑΡΞΟΥΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ.

⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ Η ΘΑΝΑΤΟ.

- Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο μόνο για παιδιά που δεν μπορούν να καθίσουν μόνοι τους, να γυρίσουν και να σηκωθούν με τα χέρια και τα γόνατά τους. Μέγιστο βάρος του παιδιού: 9 kg.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το καρεκλάκι για παιδί ηλικίας άνω των 6 μηνών.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε βάση.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό όταν κάνετε τζόκινγκ.
- ΠΟΤΕ μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ**: το πορτ-μπεμπέ μπορεί να κυλήσει σε μαλακές επιφάνειες και να προκαλέσει ασφυξία στο παιδί. ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε το πορτ-μπεμπέ πάνω σε κρεβάτια, καναπέδες ή άλλες μαλακές επιφάνειες.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ

Έχει προκληθεί ασφυξία σε βρέφη:

- Σε μαξιλάρια, παπλώματα και πρόσθετη επένδυση.
- Σε κενά ανάμεσα σε στρώματα λανθασμένου μεγέθους ή σε πρόσθετη επένδυση και στα πλάγια του προϊόντος.
- **ΠΟΤΕ ΜΗΝ** προσθέτετε μαλακά κλινοσκεπάσματα ή επένδυση.
- Χρησιμοποιείτε **ΜΟΝΟ** στρώμα που παρέχεται από τον κατασκευαστή.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ**: Μην αφήνετε τίποτα στη βρεφική κούνια μεταφοράς που θα μπορούσε να προκαλέσει κίνδυνο ασφυξίας, π.χ. μη σκληρά παιχνίδια, μαξιλάρια...
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ**: η δραστηριότητα του παιδιού μπορεί να μετακινήσει το πορτ-μπεμπέ. ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε το πορτ-μπεμπέ πάνω σε πάγκους, τραπέζια ή άλλες ψηλές επιφάνειες.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ**: Για την αποτροπή πτώσεων, διακόψτε τη χρήση αυτού του προϊόντος όταν το μωρό αρχίσει να μπουσουλάει και να

προσπαθεί να σταθεί ή έχει φτάσει τα 9 kg, όποιο συμβεί πρώτο.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ**: Να βεβαιώνεστε πάντα ότι το πορτ-μπεμπέ είναι καλά ασφαλισμένο στη βάση τραβώντας το προς τα πάνω.
- ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε αυτό το πορτ-μπεμπέ ως μέσο μεταφοράς ενός μωρού σε μηχανοκίνητο όχημα.
- Για να περιορίζονται οι πιθανότητες του συνδρόμου αιφνίδιου βρεφικού θανάτου (SIDS), οι παιδίατροι συνιστούν να τοποθετείτε τα υγιή μωρά ανάσκελα για ύπνο, εκτός αν υπάρχουν άλλες συμβουλές από τον γιατρό σας.
- Ζητήστε τη συμβουλή ενός επαγγελματία υγείας για ασφαλή ύπνο..
- Από τα κορδόνια μπορεί να προκληθεί στραγγαλισμός! Μην τοποθετείτε αντικείμενα με κορδόνια, όπως κουκούλες με κορδόνια ή λουράκια για πιπίλες, γύρω από το λαιμό ενός παιδιού. Μην κρεμάτε κορδόνια πάνω από το πορτ-μπεμπέ ή την κούνια και μην δένετε κορδόνια σε παιχνίδια.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σε σταθερή, οριζόντια επίπεδη, επίπεδη και στεγνή επιφάνεια.
- Μην αφήνετε άλλα παιδιά να παίζουν κοντά στο πορτ-μπεμπέ χωρίς επίβλεψη.
- Μην χρησιμοποιείτε το πορτ-μπεμπέ, αν οποιοδήποτε εξάρτημά του έχει σπάσει, σκιστεί ή λείπει.
- Μην αφήνετε τις εύκαμπτες λαβές μεταφοράς μέσα στο πορτ-μπεμπέ.
- Προτού μεταφέρετε ή σηκώσετε το προϊόν, να βεβαιώνεστε ότι η λαβή βρίσκεται στη σωστή θέση χρήσης.
- Το κεφάλι του παιδιού στο πορτ-μπεμπέ/την κούνια δεν θα πρέπει ποτέ να βρίσκεται σε χαμηλότερο ύψος από το σώμα του παιδιού.
- Μην προσθέτετε άλλο στρώμα πάνω από το στρώμα που παρέχεται ή συνιστάται από τον κατασκευαστή.
- Αν χρησιμοποιείτε σεντόνι με την επένδυση, χρησιμοποιήστε μόνο αυτό που παρέχεται από τον κατασκευαστή του πορτ-μπεμπέ ή ένα ειδικά σχεδιασμένο για τις διαστάσεις του στρώματος του πορτ-μπεμπέ.
- Η απροσεξία προκαλεί πυρκαγιά. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το παιδικό φορείο γύρω ή κοντά σε ανοιχτή φωτιά ή άλλη πηγή έντονης θερμότητας.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα ανταλλακτικά εξαρτήματα που παρέχονται ή έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Μην τοποθετείτε κορδόνια, λουριά ή άλλα παρόμοια αντικείμενα κοντά στο πορτ-μπεμπέ, τα οποία μπορούν να παγιδευτούν γύρω από τον λαιμό ενός παιδιού.
- Μην τοποθετείτε αυτό το πορτ-μπεμπέ κοντά σε παράθυρα ή πόρτες, όπου ένα παιδί θα μπορούσε να φτάσει το κορδόνι περσίδων ή μιας κουρτίνας και να στραγγαλιστεί.
- Ελέγχετε τακτικά το πορτ-μπεμπέ πριν από τη χρήση του και μην το χρησιμοποιείτε, αν οποιοδήποτε εξάρτημά του έχει χαλαρώσει ή λείπει, ή αν υπάρχουν σημάδια φθοράς.
- Η/οι λαβή/ες και το κάτω μέρος της κούνιας μεταφοράς θα πρέπει να επιθεωρούνται τακτικά για σημάδια ζημιάς και φθοράς.
- Να έχετε επίγνωση του κινδύνου να χτυπήσει το μωρό π.χ. όταν τοποθετείτε την καλαθούνα στο πάτωμα, όταν περνάτε από πόρτες.
- Η υπερθέρμανση μπορεί να θέσει

σε κίνδυνο τη ζωή του παιδιού σας! Λάβετε υπόψη τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και τα ρούχα του παιδιού και βεβαιωθείτε ότι το παιδί δεν κρυώνει ούτε ζεσταίνεται υπερβολικά.

TR

ÖNEMLI: BU TALIMATLARI ILERIDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN. BU TALIMATLARA UYMAZSANIZ ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLIĞI ETKILENEBILIR.

⚠ UYARI

BU UYARILARA VE TALİMATLARA UYULMAMASI CİDDİ YARALANMALARA VEYA ÖLÜME NEDEN OLABİLİR.

- Bu ürün sadece yardımsız oturamayan, yuvarlanamayan ve elleri ve dizleri üzerinde kendini yukarı itemeyen çocuklar için uygundur. Çocuğun maksimum ağırlığı: 9 kg.
- Bu beşiği 6 aylıktan büyük bir çocuk için kullanmayın.
- Bu ürünü asla bir stand üzerinde kullanmayın.
- Bu ürün koşu veya paten için uygun değildir.
- Çocuğunuzu ASLA gözetimsiz bırakmayın.
- **BOĞULMA TEHLIKESI**: Bebek taşıyıcısı yumuşak yüzeylerde devrilebilir ve çocuğu boğabilir. Taşıyıcıyı ASLA yataklara, kanepelere veya diğer yumuşak yüzeylere yerleştirmeyin.

BOĞULMA TEHLİKESİ

Bebekler,

- Yastıklar, yorganlar üzerinde ve ürün kenarları.
- Ile ilave dolgular arasındaki boşluklarda veya ürün kenarları ile yanlış boyutta bir şilte arasındaki boşluklarda bulunan ilave dolgular üzerinde boğulabilir.
- **ASLA** yumuşak yatak takımı veya dolgu eklemeyin.
- **YALNIZCA** üretici tarafından sağlanan yatağı kullanın.
- **BOĞULMA TEHLIKESI**: Taşıma beşiğinde, sert olmayan oyuncaklar, yastıklar gibi boğulma riski oluşturabilecek hiçbir şey bırakmayın.
- **DÜŞME TEHLIKESI**: Çocuğun hareketi taşıyıcıyı hareket ettirebilir. Taşıyıcıyı ASLA tezgah üstlerine, masalara veya diğer yükseltilmiş yüzeylere yerleştirmeyin.
- **DÜŞME TEHLIKESI**: Düşmeyi önlemeye yardımcı olmak için, bebek elleri ve dizleri üstünde kalkmaya veya 9 kg ağırlığa ulaştığında (hangisi önce gerçekleşirse) kullanmayın.
- **DÜŞME TEHLIKESI**: Beşiği, beşik yatağından yukarı doğru çekerek her zaman taban üzerinde kilitli olduğunu kontrol edin.
- Bu taşıyıcıyı ASLA motorlu bir araçta bebek taşımak için kullanmayın.
- Çocuk doktorları, SIDS riskini azaltmak için doktorunuz tarafından aksi söylenmedikçe sağlıklı bebeklerin sırt üstü yatırılmalarını önerir.
- Güvenli uyku konusunda tavsiye için bir sağlık uzmanına danışın.
- Teller boğulmaya neden olabilir! Kapüşon bağcıkları veya emzik kordonları gibi ipli nesneleri çocuğun boynunun etrafına koymayın. Beşliğin veya pusetin üzerine ip asmayın ya da oyuncakları iple bağlamayın.
- Sadece sağlam, yatay, düz ve kuru bir yüzeyde kullanın.
- Diğer çocukların portatif karyolanın etrafında gözetimsiz oynamalarına izin vermeyin.
- Portatif karyolanın herhangi bir kısmı kırık, yırtık veya eksikse kullanmayın.

- Portatif karyolanın içinde esnek taşıma kollarını bırakmayın.
- Taşımadan veya kaldırmadan önce kolun doğru kullanım konumunda olduğundan emin olun.
- Portatif karyola beşikteki bebeğin kafası asla çocuğun gövdesinden daha alçakta olmamalıdır.
- Üretici tarafından sağlanan veya önerilen yatağın üzerine başka bir yatak koymayın.
- Ped ile birlikte bir çarşaf kullanılırsa yalnızca beşik üreticisinin verdiği çarşafı veya beşik yatağının boyutlarına uyacak şekilde özel olarak tasarlanmış bir çarşaf kullanın.
- Dikkatsizlik yangına neden olur. Bu çocuk taşıyıcısını açık ateşin veya diğer güçlü ısı kaynaklarının etrafında veya yakınında kullanmayın.
- Yalnızca üretici tarafından sağlanan veya onaylanan yedek parçaları kullanın.
- Beşiğin içinde veya yakınında kordon, kayış ya da çocuğun boynuna dolanabilecek benzer öğeler bırakmayın.
- Bu beşiği çocuğun perdenin kordonuna uzanıp boğulabileceği bir pencerenin veya bahçe kapısının yanına koymayın.
- Beşiği her kullanımdan önce kontrol edin ve gevşek ya da eksik parça veya hasar belirtisi varsa kullanmayın. Parçaları birbirinin yerine kullanmayın. Yedek parça veya daha fazla talimat gerekirse üreticiyle bağlantıya geçin.
- Kulp(lar) ve portbebenin alt kısmı hasar ve aşınma belirtilerine karşı düzenli olarak kontrol edilmelidir.
- Bebeğe çarpma tehlikesinin farkında olun, örneğin beşiği yere koyarken, kapılardan geçerken.
- Aşırı ısınma çocuğunuzun hayatını tehlikeye atabilir! Ortam sıcaklığını ve çocuğun giysilerini dikkate alın ve çocuğun çok soğuk veya çok sıcak olmadığından emin olun.

MT

IMPORTANTI – AQRA L-ISTRUZZJONIJIET TAJJEB QABEL TUŻA U ŻOMMHOM GĦAL REFERENZA FUTURA. IS-SIGURTÀ TAT-TFAL TISTA' TKUN AFFETTWATA JEKK MA SSEGWIX DAWN L-ISTRUZZJONIJIET.

⚠ TWISSIJA

IN-NUQQAS LI SSEGWI DAWN IT-TWISSIJIET U L-ISTRUZZJONIJIET JISTA' JIRRIŻULTA F'KORRIMENT SERJU JEW MEWT.

- Dan il-prodott huwa adattat biss għal tifel li ma jistax joqgħod bilqiegħda mingħajr għajnuna, jinqaleb u ma jistax jimbotta ruħu fuq idejh u l-irkopptejn. Piż massimu tat-tifel: 9 kg.
- Tużax dan il-bassinet għal tifel li għandu aktar minn 6 xhur.
- Qatt tuża dan il-prodott fuq stand.
- Dan il-prodott m'hux tajjeb għall-ġiri jew għalliskejzjar.
- QATT tħalli tifel/tifla waħdu/waħedha.

PERIKLU TA' SOFFOKAZZJONI: It-trasportatur tat-trabi jista' jinqaleb fuq uċuħ rotob u jifga lit-tifel/tifla. QATT tpoġġi t-trasportatur fuq sodod, sufani, jew uċuħ rotob oħra.

PERIKLU TA' SOFFOKAZZJONI

It-trabi ġieli fgaw:

- Mal-imħaded, comforters, u kkuttunar żejjed.
- Fi spazji vojta bejn saqqu ta' daqs ħażin, jew ma' kkuttunar żejjed u ġnub tal-prodotti.
- M'għandek **QATT** iżżid friex artab jew ikkuttunar.

- Uża **BISS** saqqu pprovdut mill-manifattur.
- **PERIKLU TA' SOFFOKAZZJONI**: Tħallix xejn fil-kerrikot li jista' jippreżenta periklu ta' soffokazzjoni, eż., ġugarelli mhux riġidi, mħaded...
- **PERIKLU TA' WAQGĦAT**: L-attività tat-tfal tista' ċċaqlaq it-trasportatur. QATT tpoġġi t-trasportatur fuq bankijiet talkċina, imwejjed, jew kwalunkwe wiċċ ieħor elevat.
- **PERIKLU TA' WAQGĦAT**: Biex tipprevjeni l-waqgħat, tużax dan il-prodott meta t-tarbija tibda timbotta 'l fuq bl-idejn u bl-irkopptejn jew tkun laħqet 9 kg, skont liema jiġi l-ewwel
- **PERIKLU TA' WAQGĦAT**: Dejjem iċċekkja li l-benniena tkun imsakkra sew fuq il-bażi billi tiġbed 'il fuq mis-sodda tal-benniena.
- QATT tuża t-trasporatur bħala mezz ta' trasport għat-trabi fuq mutur.
- Sabiex jitnaqqas ir-riskju ta' SIDS, il-pedjatri jirrakkomandaw li trabi b'saħħithom jitpoġġew fuq daharhom biex jorqdu, sakemm ma tingħatax mod ieħor mit-tabib tiegħek.
- Itlob professjonist tas-saħħa għal parir dwar irqad sigur.
- L-ispag jista' jikkawża strangolazzjoni! Tpoġġix oġġetti bi spag madwar l-għonq tat-tifel, bħal spag tal-kappun jew spag tal-gażaża. M'għandekx tissospendi l-ispag fuq benniena jew nieqa jew twaħħal l-ispag mal-ġugarelli.
- Uża biss fuq livell sod, orizzontali, ċatt u niexef.
- Tħallix tfal oħra jilagħbu ħdejn il-benniena tinġarr jekk m'hemm ħadd magħhom.
- Tużax jekk hemm xi partijiet miksurin, mqattgħin jew mitlufin.
- Tużax dan il-bassinet għal tfal li jistgħu jinqalbu jew li laħqu d-9kg.
- Qabel ma ġġorr jew terfa', kun żgur li l-manku jkun fil-pożizzjoni tal-użu korretta.
- Ir-ras tat-tarbija fil-benniena talkerrikot qatt m'għandha tkun aktar baxxa mill-ġisem tat-tifel/tifla.
- Iżżidx saqqu ieħor fuq is-saqqu pprovdut jew irrakkomandat mill-manifattur.
- Jekk tintuża investa mal-kuxxinett, uża biss dik ipprovduta mill-manifattur tal-benniena jew waħda ddisinjata speċifikament biex tikkonforma maddimensjoni tas-saqqu tal-benniena.
- Traskuraġni tikkawża n-nar. Tużax dan it-trasportatur tat-tfal madwar jew ħdejn nar miftuħ jew sors ieħor ta' sħana qawwija.
- Uża biss parts tal-bdil forniti jew approvati mill-manifattur.
- Tpoġġi l-ebda spaga, ċinga jew oġġett simili f'din il-benniena jew ħdejha li tista' titgeżwer ma' għonq it-tifel/tifla.
- Tpoġġix din il-benniena ħdejn tieqa jew bieb tal-bitħa fejn tifel/tifla tista' tilħaq l-ispaga tal-blind jew purtiera u titgħallaq.
- Iċċekkja din il-benniena regolarment qabel tużaha, u tużahiex jekk xi parti tkun maħlula jew nieqsa jew jekk hemm sinjali ta' ħsara. Tissostitwixxix partijiet. Ikkuntattja lill-manifattur jekk ikunu meħtieġa partijiet ta' sostituzzjoni jew struzzjonijiet addizzjonali.
- Il-manku(i) u l-qiegħ tal-cot tal-ġarr għandhom jiġu spezzjonati regolarment għal sinjali ta 'ħsara u xedd.
- Kun konxju tal-periklu li tolqot littarbija eż. meta tpoġġi l-bassinet fuq l-art, għaddej minn bibien.
- Is-sħana żejda tista' tipperikola l-ħajja tat-tifel/tifla tiegħek! Ikkunsidra t-temperatura ambjentali u l-ilbies tattifel u żgura li t-tifel ma jkunx kiesaħ wisq jew sħun wisq.

- **סכנת נפילה**: פעילות של הילד עלולה להניע את המושב. לעולם אל תניח את המושב על דלפקים, שולחנות או כל משטח מורם אחר.
- **סכנת נפילה**: כדי לעזור במניעת נפילות, אין להשתמש במוצר זה כאשר הפעוט מתחיל להתרומם על הידיים והברכיים או אם הוא הגיע למשקל9 ק"ג, מה שמופיע מוקדם יותר.
- **סכנת נפילה**: ודא תמיד שסל השכיבה נעול היטב על הבסיס על-ידי משיכה כלפי מעלה של מיטת העריסה.
- אין להשתמש במושב זה כאמצעי להעברת פעוט ברכב מנועי.
- כדי להפחית את הסכנה למוות בעריסה (SIDS), רופאי ילדים ממליצים להניח פעוטות בריאים על הגב בשעת השינה, אלא אם הרופא המטפל ייעץ אחרת.
- בקש מאיש מקצוע בתחום הבריאות לייעוץ לגבי שינה בטוחה.
- חוטים עלולים לגרום לחנק! אין להניח פריטים עם חוטים מסביב לצוואר הילד, למשל שרוכים של כובע או שרשרת של מוצץ. אין לתלות חוטים מעל לסל השכיבה או העריסה או לחבר חוטים לצעצועים.
- השתמש רק על משטח יציב, אופקי, שטוח ויבש.
- אין להניח לילדים אחרים לשחק ללא השגחה ליד עריסת התינוק.
- אין להשתמש בעריסה אם חלק ממנה שבור, קרוע או חסר.
- אין להשאיר ידיות נשיאה גמישות בתוך עריסת התינוק.
- לפני נשיאה או הרמה של העריסה, ודא שהידית נמצאת במצב השימוש הנכון.
- ודא שראשו של הילד בסל השכיבה בעריסה אינו נמוך מגופו של הילד.

חשוב - שמור הנחיות אלה לעיון במועד מאוחר יותר. הבטיחות של ילדך עלולה להיפגע אם לא תמלא אחר הנחיות אלה.

⚠ אזהרה

אי ציות לאזהרות אלה ולהוראות עלול לגרום לפציעה חמורה או מוות.

- מוצר זה מתאים רק לילד שאינו יכול להתיישב ללא עזרה, להתהפך ואינו יכול לדחוף את עצמו למעלה על הידיים והברכיים. משקל מקסימלי של הילד: 9 ק"ג.
- אין להשתמש בעריסה זו לילד שגילו יותר מ-6 חודשים.
- לעולם אל תשתמש במוצר זה על מעמד.
- מוצר זה אינו מתאים לריצה או להחלקה.
- לעולם אל תשאיר את הילד ללא השגחה.
- **סכנת חנק**: המושב לפעוטות עלול להתהפך על משטחים רכים ולגרום לחנק של הילד. לעולם אל תניח את המושב על מיטות, ספות או משטחים רכים אחרים.

סכנת חנק

תינוקות נחנקו:

•מכריות, משמיכות ומריפוד נוסף.

•ברווחים בין מזרן בגודל שגוי או ריפוד נוסף לבין דפנות המוצר.

•אסור בשום מקרה להוסיף ריפוד או מצעים רכים.

- יש להשתמש אך ורק במזרן שסיפק היצרן.
- **סכנת חנק**: אין להשאיר במיטת הנשיא שום דבר שעלול להוות סכנת חנק, למשל צעצועים לא קשיחים, כריות...

مهم - احتفظ بهذه الإرشادات للرجوع إليها في المستقبل. قد تتأثر سلامة أطفالك إذا لم تتبع هذه الإرشادات.

⚠ تحذير

قَدْ يُؤَدِّي عَدَمُ اتِّبَاعِ هَذِهِ التَّحْذِيرَاتِ وَالإِرْشَادَاتِ إِلَى التَّعَرُّضِ لإِصَابَةٍ خَطِيرَةٍ أَوِ الْوَفَاةِ.

- هذا المنتج مناسب فقط للطفل الذي لا يستطيع الجلوس دون مساعدة، أو التدحرج، أو رفع نفسه على يديه وركبتيه. الحد الأقصى لوزن الطفل: 9 كجم.
- ا تستخدم هذا السرير لطفل عمره أكثر من 6 أشهر.
- ا تستخدم هذا المنتج أبدًا على الحامل.
- هذا المنتج غير مناسب للركض أو التزحلق.
- تجنَّب ترك الطفل من دون مراقبة.
- خطر الاختناق: يمكن أن يتدحرج حامل الطفل حول الأسطح الناعمة ويختنق الطفل. تجنَّب وضع الحامل على الأسرّة، أو الأرائك أو غيرها من الأسطح الناعمة.

خطر حدوث اختناق

تعرض الأطفال للاختناق:

- تحدث حالات الاختناق بسبب الوسائد، والألحفة، والحشوات الزائدة.
- في الفراغات التي تكون بين المراتب غير مناسبة الحجم، أو بسبب الحشوات الزائدة وجوانب المنتج.
- يُمنَع منعًا باتًّا إضافة فراش ناعم أو حشوات.
- لا تستخدم سوى المرتبة المقدمة من الشركة المصنعة.
- خطر الاختناق: لا تترك أي شيء في سرير الأطفال المحمول قد يشكل خطر الاختناق، على سبيل المثال، الألعاب غير الصلبة والوسائد...
- خطر السقوط: قد يتسبب نشاط الطفل في تحريك الحامل. تجنَّب وضع الحامل أعلى الطاولات، أو الموائد، أو غيرها من الأسطح المرتفعة.
- אין להוסיף מזרן נוסף מעל למזרן שסופק או הומלץ על-ידי היצרן.
- אם אתם משתמשים בסדין יחד עם מזרן העריסה, יש להשתמש אך ורק רק בסדין שסופק על ידי יצרן העריסה או בסדין שתוכנן במיוחד כך שיתאים לממדי מזרן העריסה.
- חוסר זהירות גורם לשריפה. אין להשתמש במנשא לילדים זה סביב או ליד אש פתוחה או מקור אחר של חום חזק.
- יש להשתמש אך ורק בחלקי החילוף שסופקו או אושרו על ידי היצרן.
- אין להניח בתוך העריסה או לידה כל חבל, רצועה או פריט דומה לכך העלולים להיכרך סביב צוואר הילד.
- אין להניח את העריסה ליד חלון או דלת המובילה לחצר, שכן הילד עלול להגיע לרצועה של תריס או של וילון ולהיחנק.
- יש לבדוק את העריסה בקביעות לפני השימוש בה, ולא להשתמש בה במקרה שחלק כלשהו רופף או חסר, או אם יש בה סימני נזק. אין להחליף חלקים של העריסה. במקרה שיש צורך בהחלפת חלקים או בהוראות נוספות, יש לפנות אל היצרן.
- יש לבדוק את הידית/ים ואת החלק התחתון של עריסת הנשיאה באופן קבוע לאיתור סימני נזק ובלאי.
- היו מודעים לסכנת הפגיעה בתינוק, למשל. כאשר מניחים את העריסה על הרצפה, עוברים דרך דלתות.
- התחממות יתר עלולה לסכן את חיי ילדכם! קחו בחשבון את טמפרטורת הסביבה ואת הלבוש של הילד והקפידו שלא יהיה לילד קר מדי או חם מדי.

تم تصميمها خصيصًا لتلائم أبعاد الحشية.

- الإهمال يسبب الحريق لا تستخدم حاملة الأطفال هذه حول أو بالقرب من نار مفتوحة أو أي مصدر آخر للحرارة الشديدة.
- لا تستخدم سوى قطع الغيار المتوفرة من الجهة المصنّعة أو المعتمدة منها.
- لا تضع أي حبل أو شريط أو شيء مشابه في سرير الأطفال هذا أو بالقرب منه إذا كان يمكن أن يلتف حول عنق طفل.
- لا تضع سرير الأطفال هذا بالقرب من نافذة أو باب فناء حيث يمكن أن يصل الطفل إلى حبل حاجز أو ستارة ويتعرض للاختناق.
- افحص سرير الأطفال هذا بانتظام قبل استخدامه ولا تستخدمه إذا كان أي جزء مفكوكًا أو مفقودًا أو إذا كانت هناك أي علامات على تلف. لا تستبدل الأجزاء. تواصل مع جهة التصنيع إذا كانت هناك أجزاء بديلة أو تعليمات إضافية مطلوبة.
- يجب فحص المقبض (المقابض) والجزء السفلي من سرير الأطفال المحمول بانتظام بحثًا عن علامات التلف والتآكل.
- كن على دراية بخطر ضرب الطفل على سبيل المثال. عند وضع السرير على الأرض، عند المرور عبر الأبواب.
- ارتفاع درجة الحرارة قد يعرض حياة طفلك للخطر! خذ في الاعتبار درجة الحرارة المحيطة وملابس الطفل وتأكد من أن الطفل ليس باردًا جدًا أو دافئًا جدًا.
- خطر السقوط: للمساعدة في تجنُّب حدوث سقوط، لا تستخدم هذا المنتج عندما يبدأ الطفل في الدفع بيديه وركبتيه أو وصل وزنه إلى 9 كجم، أيهما يتوفر أولاً.
- خطر السقوط: تحقق دائمًا من تأمين سرير الأطفال على القاعدة من خلال سحبه لأعلى على سرير الطفل.
- تجنَّب استخدام هذا الحامل كوسائل لنقل الطفل في المركبات.
- للحد من خطر الإصابة بمتلازمة موت الرضع الفجائي، يوصي أطباء الأطفال بوضع الأطفال الأصحاء على ظهورهم للنوم، ما لم يوصي الطبيب المعالج بغير ذلك.
- اطلب من أخصائي الصحة النصيحة بشأن النوم الآمن.
- يمكن أن تتسبب الأشرطة في حدوث اختناق! لا تضع الأشياء التي يوجد بها أشرطة حول رقبة الطفل، كأشرطة القلنسوة أو أربطة اللهاية. لا تعلّق الأشرطة أعلى سرير أو مهد الأطفال أو تربطها بالألعاب.
- ُستخدم فقط على سطح ثابت وأفقي ومسطح وجاف.
- لا تدع الأطفال الآخرين يلعبوا بالقرب من سرير الأطفال المحمول من دون رقابة.
- لا تستخدم السرير المحمول إذا انكسر أي جزء منه أو تمزق أو فُقد.
- لا تترك مقابض الحمل المرنة داخل السرير المحمول.
- قبل حمله أو رفعه، تأكد من أن المقبض في وضع الاستخدام الصحيح.
- يجب ألا يكون رأس الطفل في سرير الأطفال المحمول منخفضًا عن جسمه.
- لا تقم بإضافة حشيات أخرى فوق الحشية التي توفرها الجهة المصنّعة أو توصي بها.
- إذا تم استخدام ملاءة مع البطانة، فلا تستخدم إلا المتوفرة من جهة تصنيع سرير الأطفال أو التي

重要须知 - 請妥善保留此說明，以便未來參考使用。如果不遵守這些說明規定，兒童安全可能會受到影響。

⚠ 警告

不遵守这些警告和说明可能会导致严重伤害或死亡。

- 此產品僅適用於無法自行坐起、翻身，且無法使用雙手和膝蓋撐起自己的兒童。兒童體重上限：9 公斤。
- 请勿让 6 个月以上的儿童使用此摇篮。.
- 切勿在支架上使用本产品。.
- 本产品不适用于跑动或轮滑。
- 「絕對不可」在無人看顧時單獨留下您的孩子。
- **窒息風險**：嬰兒背架可能會在柔軟表面上翻滾，並導致兒童窒息。絕對不可將搖籃放在床上、沙發上或其他柔軟表面上。

窒息危险

以往婴儿窒息位置：

- 在枕头、被子和额外衬垫上。
- 在尺寸不合适的床垫之间的缝隙里，或在额外衬垫与产品侧面之间。
- 切勿添加柔软的床上用品或衬垫。
- 仅使用制造商提供的床垫。
- **窒息風險**：不要在婴儿篮中放置可能导致窒息危险的物品，例如非刚性的玩具、枕头……
- **掉落風險**：兒童的動作可能導致背架移動。請勿將背架置於檯面、桌面或任何其他架高物體的表面上。
- **掉落風險**：为了防止跌落，当婴儿开始用手和膝盖支撑起身时，或者体重已经达到 9 千克 时，无论上述哪种情形先发生，都请勿使用此产品。
- **掉落風險**：請務必向上拉搖籃床墊，確認搖籃已穩固鎖定在底座。
- 請勿在車輛中使用此背架放置嬰兒。
- 為避免發生嬰兒猝死症，小兒科醫師建議，除非醫師有所建議，否則請讓健康的嬰兒平躺。
- 向健康专家咨询有关安全睡眠的建议。.
- 索帶可能導致窒息！請勿將附有索帶的物品放在兒童的頸部附近，例如帽繩或奶嘴繩。請勿在搖籃上方垂掛索帶，或使用索帶綁住玩具。
- 仅在坚固、水平、平坦且干燥的表面上使用。
- 不要让无人照看的其他儿童在婴儿提篮旁玩耍。
- 如果婴儿提篮有任何部件出现破损、裂缝或缺失，请勿使用。
- 请勿将灵活的提手留在婴儿提篮内。
- 攜帶或提起前，請確認手把的使用位置正確。
- 兒童如在手提嬰兒搖籃內，頭部必須高於身體。
- 請勿在提供或製造商建議使用的床墊上另外加上軟墊。
- 如果要在軟墊上加布套，請務必使用搖籃製造商提供的布套，或經過特別設計、符合搖籃軟墊尺寸的布套。
- 不小心会引起火灾。请勿在明火或其他强热源周围或附近使用此儿童背带。
- 請務必使用所提供或製造商核准的更換 用零件。
- 請勿將任何線繩、綁帶或類似的物品放在此搖籃內或附近，以免不慎纏繞兒童的頸部。
- 請勿將此搖籃放在窗戶或庭院門附近，以免兒童可伸手拉取窗簾或遮幕拉繩而導致不慎纏繞。

- 使用前請定期檢查搖籃；如果發現有任何部位鬆脫或遺失、或如果有任何損壞，請勿使用。請勿自行更換部件。如果需要更換零件或額外的說明，請聯絡製造商。
- 应定期检查手提式婴儿床的手柄和底部是否有损坏和磨损的迹象。.
- 注意击打婴儿的危险，例如用力击打婴儿。将摇篮放在地板上时，穿过门时。
- 过热会危及孩子的生命！考虑到环境温度和孩子的衣服，确保孩子不会太冷或太热。

ZH-TR

重要提示 - 请保留这些说明以供将来参考。如果您不遵守这些说明，您孩子的安全可能会受到影响。

⚠ 警告

未遵守這些警告和說明規定，可能導致嚴重傷亡意外發生。

- 本產品僅適用於無法獨立坐起、翻身、無法用手和膝蓋支撐自己的兒童。兒童最大體重：9 公斤。
- 請勿讓 6 個月以上的兒童使用此搖籃。
- 切勿在支架上使用本產品。
- 此產品不適合跑步或溜冰時使用。
- 必須始終有人照看儿童。
- **窒息危險**：嬰兒背帶可能會在柔軟的表面上翻滾，導致兒童窒息。切勿將背帶放置在床、沙發或其他柔軟表面上。

窒息風險

曾有嬰兒因下列情況窒息喪命：

- 遭到枕頭、軟被和額外襯墊覆蓋。
- 使用尺寸不合的軟墊或額外襯墊，因而與產品側邊形成縫隙，導致嬰兒卡住其中。
- 切勿添加軟墊或襯墊。
- 只能使用製造商提供的床墊。

- **窒息危险**：不要在嬰兒籃中放置可能導致窒息危險的物品，例如非剛性的玩具、枕頭……
- **跌落危险**：儿童的活动可能会导致婴儿摇篮位置发生移动。切勿将婴儿摇篮放在台面、桌面或其他任何高处。
- **跌落危险**：为了防止跌落，当婴儿开始用手和膝盖支撑起身时，或者体重已经达到 9 千克 时，无论上述哪种情形先发生，都请勿使用此产品。
- **跌落危险**：应始终通过向上拉动摇篮床来检查婴儿摇篮是否牢固地锁定在底座。
- 切勿在汽车内使用此婴儿摇篮来搭载婴儿。
- 为了降低发生 SIDS 的风险，儿科医生建议，除非医生另有建议，否则健康的婴儿应采用仰睡姿势。
- 向健康專家諮詢安全睡眠的建議。
- 系绳可能会导致窒息！请勿将带绳的物品（例如帽绳或奶嘴绳）挂在儿童的脖子上。请勿将系绳挂在摇篮上或系在玩具上。
- 僅在堅固、水平、平坦且乾燥的表面上使用。
- 請勿讓其他兒童在無成人照管的情況下在手提嬰兒搖籃附近玩耍。
- 手提嬰兒搖籃如有任何部位損壞、破損或遺失，請勿使用。
- 請勿將可彈性使用的手把留在手提嬰兒搖籃內。
- 在搬运或提起之前，请确保您使用了正确的提手位置。
- 将儿童置于婴儿提篮中时，不应让儿童的头部低于身体。
- 请勿在制造商提供或推荐使用的褥垫上方添加其他褥垫。
- 同时使用床单和垫子时，请仅使用婴儿摇篮制造商提供的产品，或使用为适合婴儿摇篮床垫尺寸而专门设计的产品。
- 不小心會引起火災。請勿在明火或其他強熱源周圍或附近使用此兒童背帶。

- 仅可使用制造商提供或批准的更换部件。
- 请勿将线缆、绳索或类似物品放在摇篮之中或摇篮附近，因为这些物品可能会缠绕在儿童的脖子上。
- 请勿将此婴儿摇篮放置在窗户或推拉门附近，因为儿童可能会接触到百叶窗或窗帘的拉绳而被勒住。
- 使用前请定期检查婴儿摇篮，如果发现任何部件松动或缺失，或者有任何损坏迹象，请勿使用。请勿替换部件。如果需要更换部件或需要额外说明，请联系制造商。
- 應定期檢查手提式嬰兒床的手柄和底部是否有損壞和磨損的跡象。
- 注意擊打嬰兒的危險，例如用力擊打嬰兒。將搖籃放在地板上時，穿過門時。
- 過熱會危及孩子的生命！考慮到環境溫度和孩子的衣服，確保孩子不會太冷或太熱 。

JA

重要 - 以下の指示は、今後も参照できるよう保管してください。以下の指示に従わない場合、お子様の安全が脅かされる可能性があります。

⚠ 警告

これらの警告および指示に従わない場合、重大な怪我や死亡事故につながるおそれがあります。

- この製品は、一人で座ることができず、寝返りが打てず、手と膝で体を起こすことができないお子様にのみ適しています。お子様の最大体重 9kgまで。
- 生後6ヶ月以上のお子様には使用しないでください。
- 本製品を台の上で使用しないでください。
- 本製品はランニングやスケートには適していません。
- 絶対にお子様を放置しないでください。
- **窒息の危険** : チャイルドキャリアは、表面が柔らかい場所では横転し、お子様が窒息する可能性があります。絶対にキャリアをベッド、ソファなどの表面の柔らかい場所に置かないでください。

窒息の危険

赤ちゃんは窒息しました:

- 枕、掛け布団、追加の詰め物。
- サイズが合わないマットレスの隙間、または追加の詰め物と製品の側面。
- 柔らかい寝具やクッションは絶対に追加しないでください。
- メーカーが提供するマットレスのみをご使用ください。
- **窒息の危険** : バシネットに窒息の危険性があるものを入れないでください、例)柔らかいおもちゃ、枕など.....
- **落下の危険** : お子様が動くことで、キャリアが動いてしまう可能性があります。絶対に調理台やテーブルなどの高い場所にキャリアを置かないでください。
- **落下の危険** : 落下を防ぐために、お子様がハイハイするようになるか、9 kgに達するかの、どちらかの状態に達した場合、本製品を使用しないでください。
- **落下の危険** : 必ずBassinetがBassinetベッド上に上向きに引き上げられ、ベースにしっかりロックされていることを確認してください。
- モーターバイクでお子様を運ぶ手段として絶対にキャリアを使用しないでください。
- 乳幼児突然死症候群のリスクを減らすために、小児科医は、かかりつけ医からのアドバイスがない限り、健康なお子様が仰向けで眠るよう推奨しています。
- 安全な睡眠については、専門医にご相談ください。
- ひもは窒息を引き起こす可能性がありま

す。フードのひもやおしゃぶりのひもなど、ひもがついたものをお子様の首に巻かないでください。Bassinet、クレードルの上にひもをぶら下げたり、おもちゃにひもを付けたりしないでください。

- 固く、水平で、平らで、乾燥した表面でのみ使用してください。
- 他のお子様をキャリコットの付近で遊ばせないでください。
- ベビーベッドのどの部分でも壊れている、裂けている、または欠落している場合は使用しないでください。
- 柔軟な持ち手をベビーベッド内に入れたままにしないでください。
- 持ち上げる前に、ハンドルが正しい使用位置にあることを確認してください。
- ベビーベッド内の子供の頭は、決して体よりも低くなってはいけません。
- 製造者が提供または推奨するマットレスの上に別のマットレスをかぶせないでください。
- シートをパッドと一緒に使用する場合、Bassinet製造者によって提供されている製品、あるいはBassinetマットレスの大きさにフィットするよう特化してデザインされた製品のみを使用してください。
- 不注意による火災の原因となります。このチャイルドキャリアは、たき火やその他の強い熱源のそばで使用しないでください。
- 製造者から提供または承認されている交換パーツのみを使用してください。
- コードやストラップ、またお子様の首に巻き付くおそれのあるものをBassinetの中や近くに置かないでください。
- ブラインドのコードやカーテンに届いてお子様が窒息するおそれのある窓やガラス戸の近くにBassinetを置かないでください。
- 使用する前に定期的に確認して、パーツにゆるみや欠損がある場合や損傷が見られる場合は、Bassinetを使用しないでください。部品を代用しないでください。交換パーツや追加の指示が必要な場合は製造者にご連絡ください。
- ハンドルとキャリーコットの底は、損傷や摩耗の兆候がないか定期的に点検してください。
- バシネットを床に置いたり、ドアをくぐったりするときなど、赤ちゃんにぶつかる危険性があることに注意してください。
- 過熱はお子様の生命を危険にさらすことがあります！周囲の温度とお子さまの衣服を考慮し、お子さまが寒すぎたり暖かすぎたりしないようにしてください。

KO

중요 - 나중에 참고할 수 있도록 이 지침을 잘 보관하십시오. 이러한 지침을 따르지 않으면 자녀 안전에 좋지 않은 영향을 줄 수 있습니다.

⚠경고

이 경고 사항 및 지침을 준수하지 않을 경우 심각한 부상을 입거나 사망에 이를 수 있습니다.

- 이 제품은 도움 없이 앉을 수 없고, 몸을 뒤척일 수 없으며, 손과 무릎으로 스스로 몸을 일으킬 수 없는 어린이에게만 적합합니다. 어린이의 최대 체중: 9kg.
- 생후 6개월이 넘은 아이에게는 이 요람을 사용하지 마세요.
- 이 제품을 스탠드에 올려놓고 사용하지 마세요.
- 본 제품은 달리기나 스케이트 타기에 적합하지 않습니다.
- 아이를 방치하지 마십시오.
- **질식 위험**: 유아용 캐리어는 부드러운 표

면에서 굴러 아이를 질식시킬 수 있습니다. 캐리어를 침대나 소파, 기타 부드러운 표면에 놓지 마십시오.

질식 위험

유아가 다음과 같은 상황에서 질식한 사례가 있습니다.

- 베개, 이불 및 틈을 채우는 추가 쿠션 위.
- 맞지 않는 매트리스나 추가 쿠션과 제품 측면 사이의 틈.
- 부드러운 침구나 쿠션을 절대 추가하지 마십시오.
- 제조업체에서 제공한 매트리스만 사용하십시오.

- **질식 위험**: 딱딱하지 않은 장난감, 베개 등 질식 위험이 있을 수 있는 물건을 아기 침대에 두지 마십시오.
- **추락 위험**: 아이가 움직이다 보면 캐리어가 이동할 수 있습니다. 카운터 상단이나 탁자, 기타 높은 곳에 캐리어를 놓지 마십시오.
- **추락 위험**: 추락 사고를 예방하려면 유아가 손이나 무릎으로 무언가를 밀기 시작하거나 9kg에 도달한 경우 이 제품을 사용하지 마십시오.
- **추락 위험**: 요람 침대를 위쪽으로 당겨 요람이 베이스 단단히 고정되어 있는지 확인하십시오.
- 차량에서 유아를 옮기기 위한 수단으로 이 캐리어를 사용하지 마십시오.
- 의사가 별도 지시가 없는 한 소아과 의사는 SIDS 위험을 줄이기 위해 건강한 유아가 등을 똑바로 대고 자도록 권장합니다.
- 안전한 수면에 대한 조언은 의료 전문가에게 문의하세요.
- 끈에 목이 졸릴 수 있습니다! 아이의 목 주변에 두건 끈이나 고무 젖꼭지 줄과 같은 끈을 놓아두지 마십시오. 장난감을 끈에 매달아 요람 또는 크래들 위에 놓지 마십시오.
- 단단하고 수평이며 평평하고 건조한 표면에서만 사용하세요.
- 부모에게 방치된 아이들이 아기 침대 근처에서 놀지 않도록 하십시오.
- 아기 침대의 부품이 파손되고 마모되었으며 누락된 경우 사용하지 마십시오.
- 휴대용 침대 내부에 유연한 운반 손잡이를 두지 마십시오.
- 운반하거나 들어올리기 전에 손잡이가 올바른 사용 위치에 있는지 확인하십시오.
- 아기 침대 요람에서 아이 머리가 몸보다 낮은 위치에 있어서는 안 됩니다.
- 제조업체에서 제공했거나 권장한 매트리스 상단에 다른 매트리스를 또 사용하지 마십시오.
- 시트가 패드와 함께 사용되는 경우 요람 제조업체가 제공하는 제품만 사용하거나 요람 매트리스의 치수에 맞도록 특별히 제작된 제품을 사용하십시오.
- 부주의로 인해 화재가 발생할 수 있습니다. 이 유아용 캐리어를 화기나 기타 강한 열원 주변이나 근처에서 사용하지 마세요.
- 제조업체에서 공급하거나 승인한 교체 부품만 사용하십시오.
- 이 요람 안이나 주변에 줄, 끈 또는 이와 유사한 어떤 것도 놓아두지 마십시오. 이러한 것에 아이의 목이 졸릴 수 있습니다.
- 이 요람을 창이나 베란다 문 근처에 놓아두지 마십시오. 아이의 손이 블라인드나 커튼의 끈에 닿거나 아이의 목이 졸릴 수 있습니다.

- 이 요람을 사용하기 전에 정기적으로

점검하고 어느 한 부품이라도 느슨하거나 빠졌거나 손상 징후가 있으면 사용하지 마십시오. 대체 부품을 사용하지 마십시오. 교체 부품 또는 추가 지침이 필요한 경우 해당 제조업체에 문의하십시오.

- 캐리캣의 손잡이와 바닥에 손상 및 마모 흔적이 있는지 정기적으로 점검해야 합니다.
- 요람을 바닥에 내려놓을 때, 문을 통과할 때 등 아기가 부딪힐 수 있는 위험에 유의하세요.
- 과열은 아이의 생명을 위협할 수 있습니다! 주변 온도와 아이의 옷을 고려하여 아이가 너무 춥거나 너무 덥지 않은지 확인하세요.

TH

สำคัญ - เก็บคำแนะนำเหล่านี้ไว้ใช้อ้างอิงในอนาคต ความปลอดภัยของเด็กอาจได้รับผลกระทบหากคุณไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี

⚠ คำเตือน

การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำแนะนำเหล่านีอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรือเสียชีวิตได้

- **ผลิตภัณฑ์นีเหมาะสำหรับเด็กทีไม่สามารถนังโดยลำพังได้ พลิกตัว และไม่สามารถดันตัวขึนด้วยมือและเข่าได้ น้ำหนักเด็กสูงสุด: 9 กก.**
- **อย่าใช้เปลเด็กนีกับเด็กอายุเกิน 6 เดือน**
- **ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์นีบนขาตัง**
- **ผลิตภัณฑ์นีไม่เหมาะกับการวิงหรือการเล่นสเกต**
- **ห้ามปล่อยเด็กไว้ตามลำพัง**
- **อันตรายจากการหายใจไม่ออก: รถเข็นเด็กสามารถไหลไปบนพืนผิวทีนุ่มและทำให้เด็กหายใจไม่ออกได้ ห้ามวางรถบนเตียง โซฟา หรือพืนทีนุ่มอืน**

อันตรายจากการหายใจไม่ออก

ทารกหายใจไม่ออก:

- **บนหมอน ผ้านวม และแผ่นรองพิเศษใน**
- **ช่องว่างระหว่างเบาะนอนทีมีขนาดไม่ถูกต้องหรือแผ่นรองพิเศษและด้านข้างของผลิตภัณฑ์**
- **ห้ามเพิมเครืองนอนหรือแผ่นรองทีนุ่ม**
- **ใช้เบาะนอนทีผู้ผลิตจัดหาให้เท่านัน**
- **อันตรายจากการหายใจไม่ออก: อย่าทิงสิงของใดๆ ไว้ในเปลซึงอาจก่อให้เกิดอันตรายต่อการหายใจไม่ออก เช่น ของเล่นทีไม่แข็ง หมอน...**
- **อันตรายจากการตก: กิจกรรมของเด็กสามารถทำให้รถเข็นเลือนได้ ห้ามวางรถเข็นบนเคาน์เตอร์ โต๊ะ หรือพืนผิวทีมีการยกระดับอืนๆ**
- **อันตรายจากการตก: เพือช่วยป้องกันการตก ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์นีเมือเด็กทารกเริมลุกขึนด้วยการใช้มือและเข่ายันพืน หรือมีน้ำหนักถึง 9 กก โดยขึนอยู่กับว่ากรณีใดจะเกิดขึนก่อน**
- **อันตรายจากการตก: ตรวจสอบว่าเปลเด็กได้รับการล็อคอย่างปลอดภัยบนฐานโดยการดึงขึนบนเตียงของเปลเด็ก**
- **ห้ามใช้รถเข็นนีเป็นวิธีการในการเคลือนย้ายเด็กในยานพาหนะทีขับเคลือนด้วยมอเตอร์**
- **เพือลดความเสียงของ SIDS กุมารแพทย์แนะนำให้นำเด็กทารกทีมีสุขภาพดีนอนหงาย นอกจากว่าจะได้รับคำแนะนำจากแพทย์ของคุณ**
- **ขอคำแนะนำจากผู้เชียวชาญด้านสุขภาพเกียวกับการนอนหลับอย่างปลอดภัย**
- **เชือกสามารถทำให้เกิดการบีบรัดจนหายใจไม่ออกได้! ห้ามวางสิงของรอบคอเด็ก เช่น เชือกของผ้าคลุมหรือสายจุกนมปลอม ห้ามแขวนเชือกเหนือเปลเด็กหรือติดเชือกไว้กับของเล่น**
- **ใช้เฉพาะบนพืนผิวทีมันคงในแนวนอนเรียบและแห้ง**

- **ห้ามปล่อยให้เด็กอื่นเล่นใกล้ทีนอนแบบพกพาตามลำพัง**
- **ห้ามใช้งานหากส่วนใดๆของทีนอนแบบพกพาชำรุด ขาด หรือหาย**
- **ห้ามทึงมือจับพกพาชนิดยืดหยุ่นไว้ในทีนอนแบบพกพา**
- **ก่อนทีจะพกพาหรือยก ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามือจับอยู่ในตำแหน่งของการใช้งานทีถูกต้อง**
- **ศีรษะของเด็กในเปลเด็กทีมีทีนอนแบบพกพาไม่ควรอยู่ตำกว่าร่างกายของเด็ก**
- **ห้ามเพิมฟูกลงบนฟูกทีผู้ผลิตจัดหาหรือแนะนำ**
- **หากต้องการใช้ผ้าปูกับเบาะนอนนี ให้ใช้เฉพาะผ้าปูทีจัดหาโดยผู้ผลิตทีนอนเด็กหรือผ้าปูได้รับการออกแบบมาพอดีกับขนาดของฟูกของทีนอนเด็กนีโดยเฉพาะเท่านัน**
- **ความประมาททำให้เกิดเพลิงไหม้อย่าใช้เป้อุ้มเด็กนีรอบๆ หรือใกล้กองไฟหรือแหล่งความร้อนแรงอืนๆ**
- **ใช้ชินส่วนอะไหล่ทีได้รับการจัดหาหรือรับรองโดยผู้ผลิตเท่านัน**
- **ห้ามวางเชือก เส้นเชือก หรือสิงทีคล้ายคลึงกันไว้ใกล้หรือในทีนอนเด็กนีเพราะอาจพันรอบคอเด็กได้**
- **ห้ามวางทีนอนเด็กนีใกล้หน้าต่างหรือประตูระเบียงทีซึงเด็กสามารถเอือมถึงเชือกของทีบังแดดหรือม่านและพันรัดคอได้**
- **ตรวจดูทีนอนเด็กสม่าเสมอก่อนทีจะใช้งานและอย่าใช้งานหากมีชินส่วนหลวมหรือหายไป หรือมีร่องรอยของความเสียหาย ห้ามซ่อมแซมชินส่วนเอง ติดต่อผู้ผลิตหากต้องการเปลียนชินส่วนหรือต้องการคำแนะนำเพิมเติม**
- **ควรตรวจสอบทีจับและด้านล่างของเปลเป็นประจำเพือดูความเสียหายและการสึกหรอ**
- **ระวังอันตรายจากการตีทารกเช่น เมือวางเปลนอนลงพืน, ทะลุประตู**
- **ความร้อนสูงเกินไปอาจเป็นอันตรายต่อชีวิตของลูกของคุณได้! คำนึงถึงอุณหภูมิโดยรอบและเสือผ้าของเด็ก และให้แน่ใจว่าเด็กไม่เย็นหรืออุ่นเกินไป**

MS

PENTING - SIMPAN ARAHAN INI UNTUK RUJUKAN MASA HADAPAN. KESELAMATAN ANAK ANDA MUNGKIN TERJEJAS JIKA ANDA TIDAK MENGIKUTI ARAHAN INI.

⚠ AMARAN

KEGAGALAN UNTUK MENGIKUTI AMARAN DAN ARAHAN INI BOLEH MENGAKIBATKAN KECEDERAAN SERIUS ATAU KEMATIAN.

- Produk ini hanya sesuai untuk kanak-kanak yang tidak boleh duduk tanpa bantuan, berguling dan tidak boleh menolak dirinya di atas tangan dan lutut. Berat maksimum kanak-kanak: 9 kg.
- Jangan gunakan bassinet ini untuk kanak-kanak yang berumur lebih daripada 6 bulan.
- Jangan sekali-kali menggunakan produk ini pada pendirian.
- Produk ini tidak sesuai untuk berlari atau meluncur.
- JANGAN SEKALI-KALI membiarkan kanak-kanak tanpa seliaan.
- **BAHAYA LEMAS**: Pembawa bayi boleh tergolek pada permukaan lembut dan melemaskan kanak-kanak. JANGAN SEKALI-KALI meletakkan pembawa di atas katil, sofa, atau permukaan lembut yang lain.

BAHAYA LEMAS

Bayi pernah lemas:

- Pada bantal, selimut dan pelapik tambahan
- Di Jurang antara tilam dengan saiz yang salah,
  atau pelapik tambahan dan bahagian produk.
- **JANGAN** tambahkan tempat tidur atau pelapik lembut.
- **HANYA** gunakan tilam yang disediakan oleh pengilang.
- **BAHAYA LEMAS**: Jangan tinggalkan apa-apa di dalam katil bayi yang boleh menyebabkan bahaya sesak nafas, contohnya, mainan tidak tegar, bantal...
- **BAHAYA JATUH**: Kegiatan atau pergerakan kanak-kanak boleh menggerakkan pembawa. JANGAN SEKALI-KALI meletakkan pembawa di kaunter, meja, atau sebarang permukaan tinggi.
- **BAHAYA JATUH**: Untuk membantu mencegah daripada jatuh, jangan sekali-kali menggunakan produk ini sewaktu bayi mula menolak dengan tangan untuk mula merangkak atau telah mula mencapai 9 kg, mengikut mana yang berlaku dahulu.
- **BAHAYA JATUH**: Sentiasa periksa untuk memastikan basinet dikunci dengan ketat pada asas dengan menarik katil basinet ke atas.
- JANGAN SEKALI-KALI menggunakan pembawa sebagai kaedah mengangkut bayi dalam kenderaan bermotor.
- Untuk mengurangkan risiko SIDS, para pakar pediatrik mengesyorkan supaya bayi yang sihat diterlentangkan sewaktu tidur, melainkan dinasihatkan sebaliknya oleh pakar perubatan anda.
- Minta nasihat profesional kesihatan tentang tidur yang selamat.
- Tali boleh mengakibatkan terjerut! Jangan letakkan sesuatu yang bertali di sekeliling leher kanak-kanak, seperti tali hud, atau tali puting. Jangan gantung tali di atas basinet atau buaian atau memasang tali pada mainan.
- Hanya gunakan pada permukaan yang kukuh, mendatar, rata dan kering.
- Jangan biarkan kanak-kanak lain bermain tanpa diselia berhampiran katil bayi lipat ini.
- Jangan guna jika mana-mana bahagian katil bayi lipat ini pecah, koyak atau hilang.
- Jangan tinggalkan pemegang pembawa fleksibel di dalam katil bayi lipat.
- Sebelum dibawa atau diangkat, pastikan pemegang dalam kedudukan yang betul untuk penggunaan.
- Kepala kanak-kanak di dalam basinet katil bayi lipat ini tidak boleh lebih rendah daripada badan kanak-kanak tersebut.
- Jangan menambah satu lagi tilam di atas tilam yang disediakan atau yang disyorkan oleh pengilang.
- Jika helaian digunakan bersama pada, hanya gunakan pad yang disediakan oleh pengeluar basinet atau yang direka bentuk khusus supaya muat pada dimensi tilam basinet.
- Kecuaian menyebabkan kebakaran. Jangan gunakan pembawa kanak-kanak ini di sekitar atau berhampiran api terbuka atau sumber haba yang kuat.
- Hanya gunakan alat ganti yang dibekalkan atau diluluskan oleh pengilang sahaja.
- Jangan letakkan sebarang kord, tali atau item serupa dalam atau berdekatan basinet ini yang boleh terlilit pada leher kanak-kanak.
- Jangan letakkan basinet ini berdekatan tingkat atau pintu patio yang boleh menyebabkan kanak-kanak mencapai kord bidar atau tirai dan tercekik.

- Periksa basinet ini secara kerap sebelum menggunakannya dan jangan gunakannya jika sebarang bahagian yang longgar atau hilang atau jika terdapat tanda-tanda kerosakan. Jangan gantikan bahagian. Hubungi pengeluar jika bahagian penggantian atau arahan tambahan diperlukan.
- Pemegang dan bahagian bawah katil bayi hendaklah diperiksa dengan kerap untuk tanda-tanda kerosakan dan haus.
- Berhati-hati dengan bahaya memukul bayi cth. apabila meletakkan bassinet di atas lantai, melalui pintu.
- Terlalu panas boleh membahayakan nyawa anak anda! Ambil kira suhu persekitaran dan pakaian kanak-kanak dan pastikan kanak-kanak itu tidak terlalu sejuk atau terlalu panas.

Thule Sweden AB
Borggatan 5, 335 73 Hillerstorp, Sweden
info@thule.com | www.thule.com

©Thule Group. All rights reserved.
5560092001 | 2025-09-08 #10

» PART OF THULE GROUP